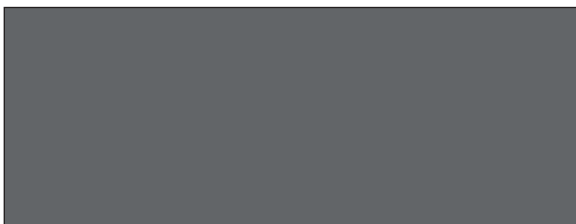


SV ÖVERSÄTTNING AV MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING I ORIGINAL

Slaggrindautomatik

twist 200 EL



Ladda ner den aktuella
bruksanvisningen:



Somloq
Rollingcode



≥ DOM
02/2022

Innehållsförteckning

Allmänna uppgifter	3	Funktioner och anslutningar	27
Symboler	3	Säkerhetsanvisningar	27
Säkerhetsanvisningar	3	Jumper	27
Typskylt	3	Knappar på styrningen	27
Avsedd användning	4	Potentiometer för krafttolerans	27
Icke ändamålsenlig användning	4	Kontaktplats radio.....	27
Kombinationsdrift.....	4	Gränssnitt TorMinal	27
Tillåtna portbladsmått	5	Lysdioder (LED).....	28
Teknisk information.....	5	DIP-brytare	28
Mått	6	Automatisk stängning	29
Funktionsbeskrivning.....	6	Säkringar	29
Monteringsförberedelser	8	Transformatoranslutning.....	29
Säkerhetsanvisningar	8	DC 24 V elektriskt lås	29
Nödvändiga verktyg.....	8	Ansluta varningsljus	30
Personlig skyddsutrustning	8	Ansluta knapp.....	30
Leveransomfattning.....	8	Ansluta nyckelbrytare	31
Montering	9	Ansluta 4-tråds ljusbom.....	31
Tips för monteringen.....	9	Kontaktplats Accu.....	31
Drivenhetens monteringsläge.....	9	Ansluta extern förbrukare	32
A-/B-måttabell (riktvärden)	10	Ansluta potentialfri reläkontakt	32
Beslag	11	Ansluta motor	32
Montera beslag.....	12	Ansluta förbindelsekabelnsats.....	32
Montera styrning.....	12	Huvudströmbrytare.....	32
Anslut styrningen till elnätet (AC 230 V).....	13	Underhåll och skötsel	33
Anslut drivenheten till styrningen.....	15	Säkerhetsanvisningar	33
Monteringssituation: "Öppna porten utåt"	15	Regelbunden kontroll	33
Ställa in ändlägen.....	16	Övrigt	34
Låsa upp och låsa drivenheten	17	Demontering.....	34
Demontera kåpan.....	17	Bortskaffning	34
Idrifttagning	18	Garanti och kundtjänst	34
Säkerhetsanvisningar	18	Hjälp vid störningar	35
Förbereda den permanenta driften.....	18	Tips till störningsorsak	35
Ställa in krafttoleransen.....	18	Kopplingsschema	37
Aktivera den permanenta driften	18	Kopplingsschema	38
Genomföra programmeringskörning	19		
Genomföra styrningsåterställning.....	19		
Radiomottagare (variant – Somloq rullande kod).....	20		
Ansluta extern antenn	21		
Radiomottagare (variant – SOMloq2).....	22		
Drift/manövrering	25		
Säkerhetsanvisningar	25		
Nödupplåsning vid strömavbrott.....	25		
Normaldrift.....	25		
Hinderregistrering.....	25		
Sommar/vinterdrift.....	25		
Öppna och stäng porten.....	25		

Allmänna uppgifter

Symboler



VARNINGSTECKEN:

Viktiga säkerhetsanvisningar!

För personsäkerheten är det livsviktigt att följa alla anvisningar. Spara den här anvisningen!



ANVISNINGSTECKEN:

Information, nyttiga anvisningar!

1 (1) Hänvisar till början eller, i texten, till motsvarande bild.

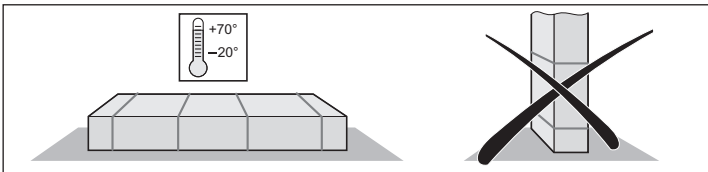
Säkerhetsanvisningar

allmänt

- Den här monterings- och bruksanvisningen måste läsas, förstås och beaktas av personer som monterar, använder eller underhåller drivenheten.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador eller driftstörningar som uppstår genom icke-beaktande av monterings- och bruksanvisningen.
- Olycksförebyggande föreskrifter och gällande normer i aktuellt land ska beaktas och följas.
- Beakta och följ gällande direktiv och standarder montering och drift, t.ex.: EN 12453, EN 12604, EN 12605.
- Det tyska direktivet "Tekniska regler för arbetsplatser ASR A1.7" från den tyska arbetsplatskommittén (ASTA) ska beaktas och följas (gäller för användning i Tyskland).
- Om ett batteri är anslutet ska det lossas från styrningen.
- Gör systemet spänningsfritt och säkra det mot återinkoppling före arbeten på porten eller drivenheten.
- Elektriska ledningar ska läggas fast och säkras mot förskjutning.
- På portens mekanik eller stängningskanter kan det uppstå risker till följd av kläm- eller skärställten.
- Ta aldrig en skadad drivenhet i drift.
- Efter monteringen och idrifttagningen måste alla användare informeras om hur drivenheten för vridporten fungerar och används.
- Använd endast originalreservdelar, -tillbehör och -fästmaterial från tillverkaren.

för förvaring

- Förvara drivenheten endast i stängda och torra lokaler vid en rumstemperatur mellan -20 °C till $+70\text{ °C}$.
- Förvara drivenheten liggande.



för drift

- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man hanterar portstyrningen manövrera den.
- När du öppnar eller stänger porten får inga barn, personer, djur eller föremål i rörelseområdet.
- Ta aldrig på en löpande port eller rörliga delar.
- Kontrollera regelbundet att säkerhets- och skyddsfunktioner fungerar korrekt och åtgärda fel omedelbart. Se kapitlet "Underhåll och skötsel".
- Kör igenom porten först när den är fullständigt öppnad.
- Håll krafttoleransen så låg som möjligt.
- Vid automatisk stängning måste huvud- och bredvidstängningskanterna säkras i enlighet med de för närvarande gällande direktiven och standarderna.
- Ta ur nyckeln för att förhindra obehörig användning.

för radiofjärrstyrning

- Använd ytterligare säkerhetsanordningar om olycksrisk föreligger på grund av radiostörningar på fjärrkontrollen eller radiomottagaren.
- Använd fjärrkontrollen endast om portens rörelseområde är synligt och fritt från hinder.
- Förvara fjärrkontrollen på en skyddad plats så att oönskad användning, t.ex. av barn eller djur, inte kan ske.
- Använd inte radiofjärrkontrollen på radiotekniskt känsliga platser eller anläggningar, t.ex.: flygplatser eller sjukhus.
- Vid väsentliga störningar från andra radioanläggningar, kontakta ansvarig telekommunikationsstyrelse (radiolokalisering).

Typskylt

- Typskylten sitter på insidan av styrningshöljets kåpa.

Avsedd användning



ANVISNING!

När drivenheten har monterats ska personen som har ansvarat för detta utfärda en EU-försäkran om överensstämmelse och sätta fast CE-märkningen samt en typskylt i enlighet med maskindirektiv 2006/42/EG. Detta gäller även i privata områden och även om drivenheten monteras i efterhand på en manuellt manövrerad port. De här underlagen samt monterings- och bruksanvisningen till drivenheten stannar hos användaren.

- Drivenheten är endast avsedd för att öppna och stänga vridportar med 1 eller 2 blad. Annan användning eller användning därutöver betraktas som icke ändamålsenlig.
- För skador som uppstår genom icke ändamålsenlig användning tar tillverkaren inget ansvar och garantin upphör att gälla. Användaren bär själv hela risken.
- Drivenheten får endast användas i tekniskt felfritt skick och för avsett ändamål och med hög säkerhets- och riskmedvetenhet. Följ monterings- och bruksanvisningen.
- Använd drivenheten twist 200 EL endast med styrningen DSTA-24.
- Använd drivenheten twist 200 EL och styrningen DSTA-24 endast i privat icke-industriell miljö.
- Åtgärda störningar omedelbart.
- Använd drivenheten endast på portar som uppfyller gällande standarder och direktiv: t.ex. EN 12453, EN 12604, EN 12605.
- Följ säkerhetsavstånden mellan portblad och omgivning enligt standarden EN 12604.
- Använd endast stabila och vridstyva portblad. Portbladen får inte bukta sig, vrida sig eller deformeras när de öppnas eller stängs.
- Säkerställ att portbladets spel i gångjärnet är lågt.

Icke ändamålsenlig användning

- Öppning och stängning av luckor, t.ex. för åtkomst till hustak eller liknande.
- Det är inte tillåtet att använda 2x twist 200 EL på ett portblad.

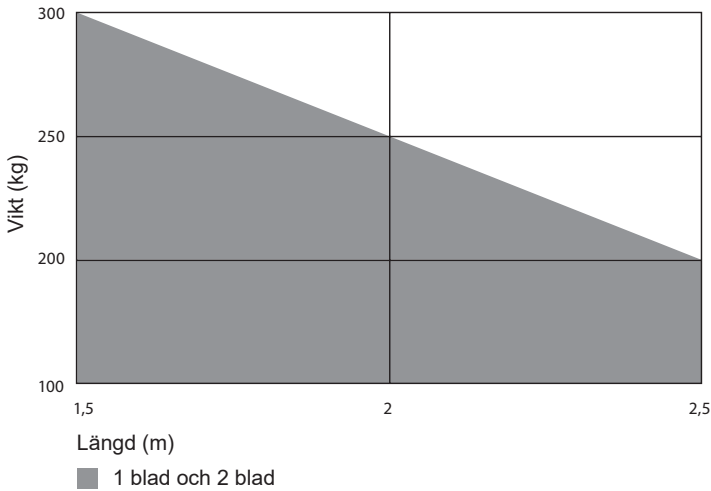
Kombinationsdrift

- Kombinationsdrift 1x twist 200 EL och 1x twist XL eller twist 350 är endast möjlig i kombination med styrningen DTA-1 och med ombyggnadssetet "twist XS" (Artikelnummer: 3248V000).

Allmänna uppgifter

Tillåtna portbladsmått

- Längd: 1,0 m till 2,5 m
- Portstigning: 0 %




Tabell fyllnadsgrad

Höjd (m)	Fyllnadsgrad (%)		
2	70	60	50
1,5	90	80	70
1	100	100	100
0,5	100	100	100
Längd (m)	1,5	2	2,5



Uppgifterna gäller vid B-mått 400 mm och A-mått 80 mm; fastställda värden vid portbladstjocklek 50 mm och central vridpunkt, utifrån den angivna maximala portvikten.

Vid stigande portar

- OBS!**
 Risk för skador på grund av okontrollerad stängning i upplåst tillstånd av stigande portar som inte är viktutjämnade!
- Använd endast viktutjämnade portar.
 - Använd stigande portar med särskilda portbeslag: Portbeslag (Artikelnummer: 3129V001, vänster portblad), portbeslag (Artikelnummer: 3129V003, höger portblad).

- Vikt: max. 120 kg
- Längd: min. 0,825 m
max. 2,5 m
- Portstigning: max. 10 %

Teknisk information

	twist 200 EL
Nätspänning	AC 220–240 V
Nominell frekvens	50–60 Hz
Minnesplatser i radiomottagaren	112 ⁽¹⁾ 40/450 ⁽²⁾
Inkopplingstid	S3 = 15 %
Rörelseslag	550 mm
Driftstemperatur	 -30 °C till  +70 °C
Emissionsvärde efter driftsmiljö	47 dB(A)
IP kapslingsklass styrning	IP65
IP kapslingsklass drivenhet	IP44
Skyddsklass	I
Max. matningshastighet	16,5 mm/s
Max. drag- och tryckkraft per blad	2.000 N
Nominell kraft, dragkraft och tryckkraft per blad	660 N
Max. effektupptagning per blad	140 W
Max. strömupptagning per blad	0,8 A
Nominell effektupptagning per blad	75 W
Nominell strömupptagning per blad	0,45 A
Effektförbrukning i energiparläget	2,9 W
Max. portvikt per blad*	300 kg
Min. portbladlängd per blad	0,825 m
Max. portbladlängd** per blad	2,5 m
Portstigning***	10 %

* Vid max. 1,5 m portbladsbredd, anläggning med 1 blad.

** Vid max. 200 kg.

*** Se "Vid stigande portar" på sida 5.

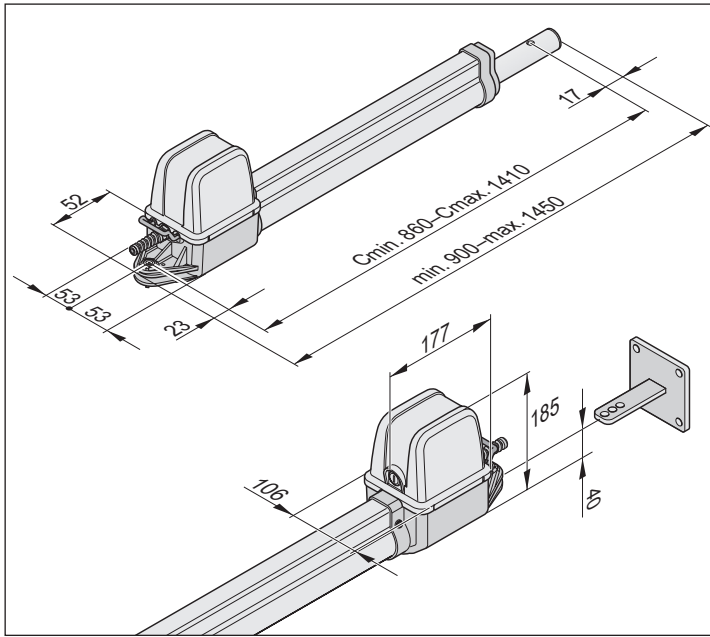
⁽¹⁾ 112 Somloq Rollingcode

⁽²⁾ 40 SOMloq2 (Memo 450)

Allmänna uppgifter

Mått

Alla mått i mm.



Funktionsbeskrivning



ANVISNING!

Ändlägena "Port ÖPPNA" och "Port STÄNGA" ställs in med drivenhetens interna ändlägesbrytare och känns sedan av i driften.

In- och utkörningen av skjutröret gör att portbladet öppnas eller stängs. När porten når de inställda ändlägena stängs drivenheten automatiskt av via ändlägesbrytarna.

Stänga porten



ANVISNING!

Det är absolut nödvändigt med mekaniskt anslag i ändlägena "Port ÖPPNA" och "Port STÄNGA". Ett elektriskt lås kan användas som extra låsanordning.

Portbladet behöver inget lås för att låsa sig eftersom drivenheten är själv-låsande. Det går inte att öppna porten manuellt utan att skada drivenheten eller beslagen.

Radiomanövrering

Drivenheten kan manövreras med den medföljande fjärrkontrollen. Fjärrkontrollen måste programmeras för radiomottagaren.

Säkerhetsanordningar

Styrningen har en automatisk kraftövervakning. Den nödvändiga kraften sparas under en programmeringskörning.

Om drivenheten behöver en större kraft än den sparade kraften stoppar drivenheten och reverserar.

Olika säkerhetsanordningar kan anslutas till styrningen, se kapitlet "Funktioner och anslutningar".

Exempel:

- Ljusbom
- Säkerhetskontaktlist med separat utvärderingsenhet

Förenklad försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** att radioanläggningen (twist 200 E) motsvarar direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EG-försäkran om överensstämmelse för radiokommunikation finns på:



<https://som4.me/mrl>

Allmänna uppgifter

Försäkran för inbyggnad

för inbyggnad av en ofullständig maskin
i enlighet med maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II del 1 B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

försäkrar härmed att styrenheten för vridportar

twist 200 EL

har utvecklats, konstruerats och tillverkats i överensstämmande med

- Maskindirektivet 2006/42/EG
- Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU
- Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
- RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Följande standarder har använts:

- | | |
|---------------------------------|--|
| • EN ISO 13849-1, PL "C" Cat. 2 | Maskinsäkerhet – säkerhetsrelaterade delar av styrsystem
– Del 1: Allmänna konstruktionsprinciper |
| • EN 60335-1/2, om tillämplig | Säkerhet för elektriska apparater/drivningar för portar |
| • EN 61000-6-3 | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – störningsemissioner |
| • EN 61000-6-2 | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – störningsimmunitet |
| • EN 60335-2-103 | Säkerhet elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål
– Del 2: Särskilda fordringar på drivanordningar för portar, dörrar och fönster |

Följande krav i bilaga 1 i maskindirektivet 2006/42/EG har uppfyllts:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

De särskilda tekniska underlagen har sammanställts enligt bilaga VII del B och förmedlas elektroniskt till myndigheterna på begäran.

Den ofullständiga maskinen är endast avsedd för inbyggnad i ett portsystem för att därmed bilda en fullständig maskin i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG. Portsystemet får inte tas i drift förrän det har fastställts att det kompletta systemet motsvarar ovan nämnda EG-direktiv.

Undertecknad har fullmakt för sammanställningen av de tekniska underlagen.



i.V.

Jochen Lude
Dokumentationsansvarig

Kirchheim, 2021-12-20

Monteringsförberedelser

Säkerhetsanvisningar



OBS!
RISK FÖR FÖRSTÖRELSE PGA SPÄNNINGSTOPPAR!

Spänningstoppar, orsakade t.ex. genom svetsaggregat, kan förstöra styrningen.

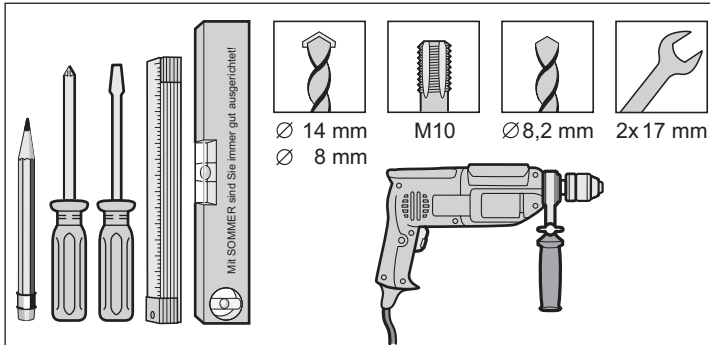
- Anslut styrningen till strömförsörjningen först efter att alla monteringsarbeten har slutförts.



OBS!
Gör systemet spänningsfritt och säkra mot återinkoppling före arbeten på porten, drivenheten och styrningen.

- Dra kablar i tomrör som är godkända för tillämpningen, t.ex. för dragning under mark.
- Styrningen får endast anslutas till strömförsörjningen av en utbildad elektriker.
- Montering måste göras utifrån monterings- och bruksanvisningen.
- Innan drivenheten monteras måste låsanordningar (t.ex. elektriska lås eller spärreglar) tas ur drift eller demonteras.
- Säkerställ att festsättningen av stolpar/pelare och portbladen är stabil eftersom stora krafter utövas när porten öppnas och stängs.
- Gnistor från t.ex. svetsarbeten kan skada stolpar eller portblad. Täck över eller demontera drivenheten före svetsarbeten.
- Används en knapp för att öppna eller stänga måste den monteras så att den är oåtkomlig för barn och på minst 1,6 m höjd.
- Använd endast tillåtet fästmaterial.

Nödvändiga verktyg



Ø 14 mm
Ø 8 mm

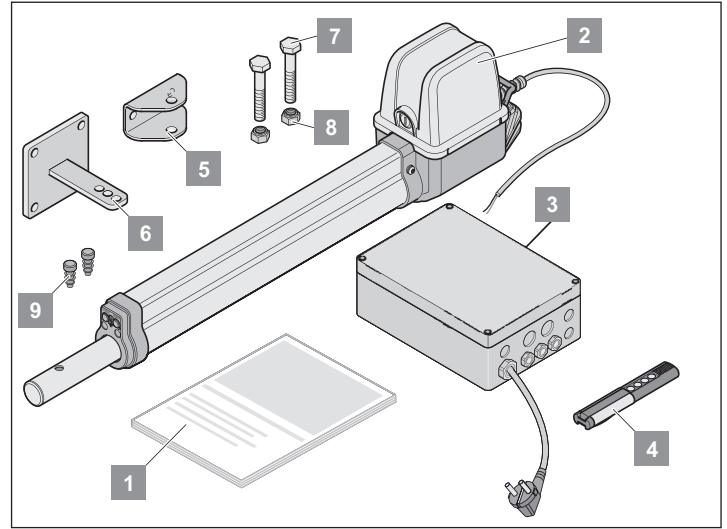
M10

Ø 8,2 mm

2x 17 mm

Leveransomfattning

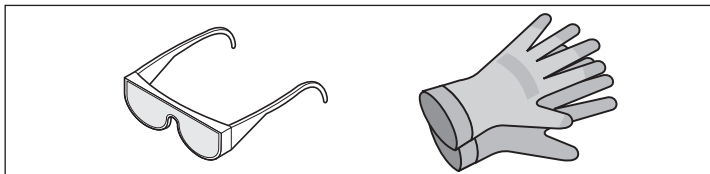
- Kontrollera leveransomfattningen före monteringen för att undvika onödigt arbete och kostnader.
- Leveransomfattningen kan avvika beroende på drivenhetens utförande.



Komplettsset

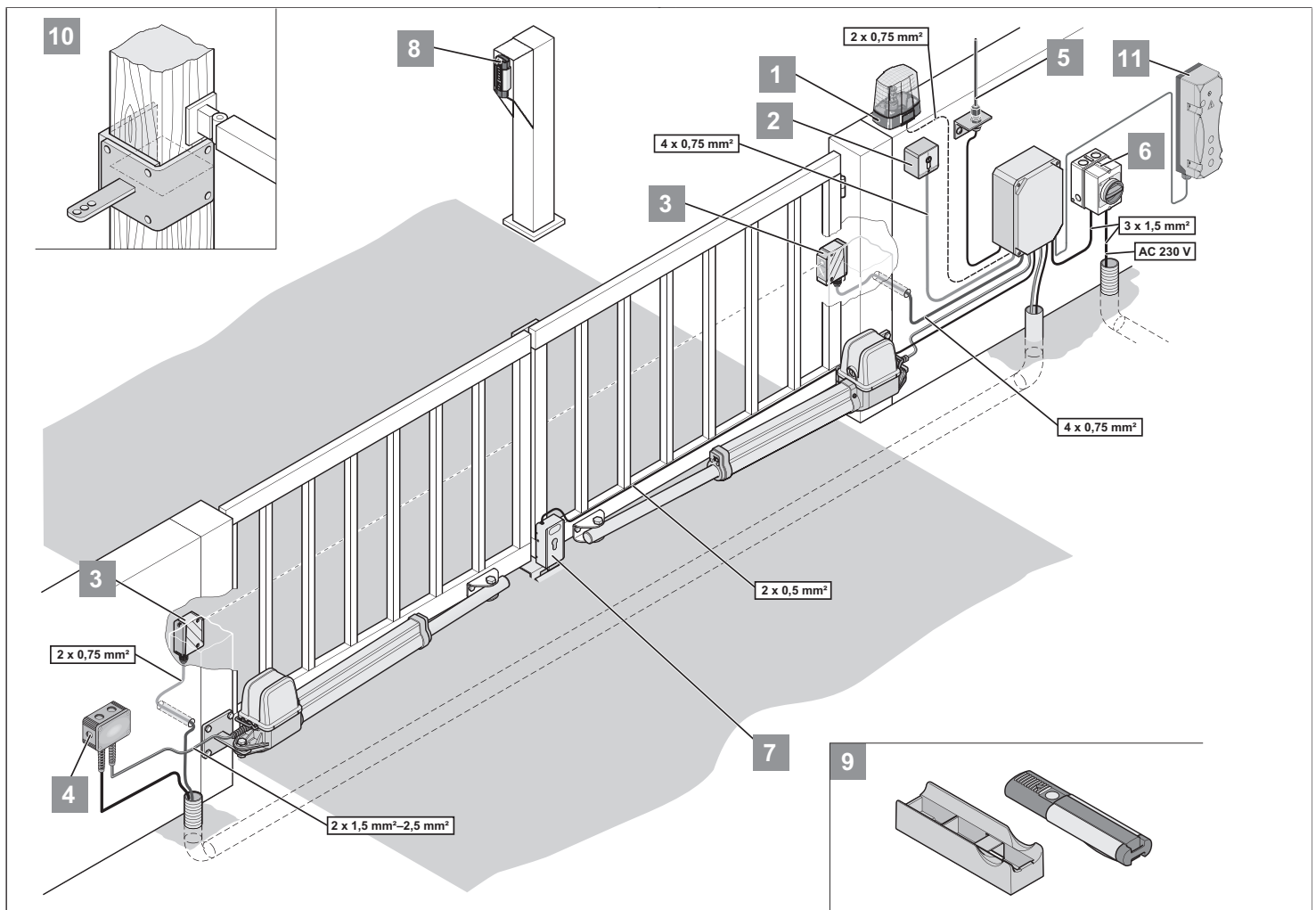
	1 blad	2 blad
Vikt	9,4 kg	14,4 kg
Förpackning (L x B x H):	980 x 200 x 220 mm	
1	Monterings- och bruksanvisning	1x
2	Drivenhet med kabel	1x
3	Styrning i kåpan (inkl. radiomottagare, trafo och elkontakt)	1x
4	Fjärrkontroll inkl. batteri	1x
5	Beslag för portblad	1x
6	Beslag för stolpar/pelare	1x
7	6-kantsskruv (M10 x 55 mm)	2x
8	Stoppmutter (M10)	2x
9	Lamellpluggar	2x

Personlig skyddsutrustning



- Skyddsglasögon (vid borring).
- Arbetshandskar.

Montering



1	Varningsljus DC 24 V/24 W
2	Nyckelbrytare (1- eller 2-kontakt)
3	Ljusbom
4	Kabelsats 7 m (IP67)
5	Extern antenn (inkl. kabel)
6	Huvudbrytare (kan stängas av)
7	Ellås DC 24 V
8	Telecody
9	Auto-/väggfäste för fjärrkontroll
10	Beslag till trästolpe
11	Accu 2.2

Tips för monteringen

Bestäm antennens monteringsplats med ägaren.

Montera kåpan på en plats där den inte kan ses av obehöriga för att förhindra sabotage på kåpan och styrningen.

Montera bottenanslag eller anslagslist på porten:

- Portbladslängd större än 2 m
- Port med 2 blad

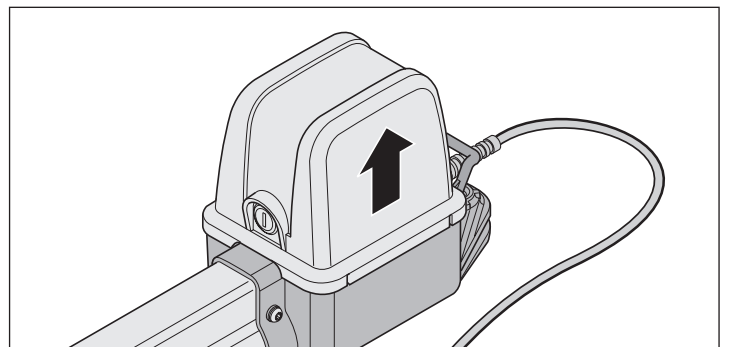


ANVISNING!

Andra impulsgivare är: Fjärrkontroll, Telecody, inre radioknappar och nyckelknapp. Med fjärrkontroll, telecody eller inre radioknapp är det inte nödvändigt att installera en förbindelsekabel till drivenheten.

Drivenhetens monteringsläge

Montera drivenheten vågrätt. Beakta motorns monteringsläge. Motorn måste alltid peka uppåt.



Montering

A-/B-måtttabell (riktvärden)



ANVISNING!

Fastställ A-/B-måtten före monteringen. Utan A-/B-måtten går det inte att montera drivenheten och använda den på korrekt sätt.

- Beakta olika mått på stolpar och pelare.

Vita fält: Monteringsområde endast för vågräta portar

Grå fält: Monteringsområde för stigande och vågräta portar

Obs: Använd stigande portar med särskilda portbeslag:
Portbeslag (Artikelnummer: 3129V001, vänster portblad),
portbeslag (Artikelnummer: 3129V003, höger portblad).

B	A		80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	Max. portbladsbredd utan elektriskt lås									
	C	C1																					
100	1041	216	1065	240	1108	283	1147	322	1183	358	1216	391	1256	431	1298	473	1317	492	1346	521	1376	551	1,5 m
			90°	93°	105°	113°	118°	120°	125°	130°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	
120	1062	237	1086	261	1128	303	1158	333	1194	369	1235	410	1264	439	1304	479	1321	496	1349	524	1376	551	
			90°	93°	103°	108°	113°	115°	120°	125°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
140	1083	258	1107	282	1141	316	1177	352	1208	383	1244	419	1279	354	1309	484	1340	515	1358	533	1377	552	
			90°	93°	100°	107°	110°	115°	118°	125°	120°	120°	117°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	
160	1105	280	1129	304	1160	335	1191	366	1245	400	1258	433	1292	467	1316	491	1360	536	1372	547	1385	560	
			90°	93°	99°	103°	108°	112°	115°	122°	120°	120°	115°	112°	112°	112°	112°	112°	112°	112°	112°	112°	
180	1127	302	1151	326	1180	355	1210	385	1246	421	1279	454	1308	483	1331	506	1372	547	1392	567	1398	573	
			90°	93°	98°	102°	108°	112°	113°	120°	117°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	110°	
200	1149	324	1173	348	1199	374	1230	405	1261	436	1296	471	1326	501	1364	539	1387	562	1396	571	1398	573	
			90°	93°	96°	101°	105°	110°	112°	117°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	115°	105°	
220	1171	346	1195	370	1221	396	1252	427	1283	458	1316	491	1343	518	1380	555	1393	568	1398	573	1396	571	
			90°	93°	96°	101°	105°	109°	110°	115°	110°	110°	110°	110°	110°	110°	110°	110°	110°	110°	110°	100°	
240	1194	369	1218	393	1242	417	1273	448	1305	480	1335	510	1364	540	1397	572	1399	574	1399	574	1392	567	
			90°	93°	95°	100°	105°	108°	110°	113°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	95°	
260	1217	392	1241	416	1265	440	1295	470	1324	499	1353	390	1380	555	1398	573	1380	555	1398	573	1386	561	
			90°	93°	95°	100°	103°	106°	107°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	90°	
280	1240	450	1264	439	1289	463	1316	491	1344	519	1374	519	1389	573	1405	579	1389	564	1394	569			
			90°	93°	95°	99°	102°	105°	105°	105°	100°	92°	90°										
300	1264	439	1287	462	1311	486	1337	512	1365	540	1392	567	1390	565	1408	583							
			90°	93°	95°	98°	101°	103°	95°	95°													
320	1287	462	1311	486	1334	509	1371	536	1388	563	1394	569	1401	576									
			90°	93°	95°	98°	101°	95°	92°														
340	1311	486	1334	509	1358	532	1382	557	410	585													
			90°	93°	95°	97°	100°																
360	1353	510	1358	533	1382	557																	
			90°	93°	95°																		
380	1359	534	1382	557																			
			90°	93°																			
400	1383	558																					
			90°																				



ANVISNING!

Välj A-/B-måtten så att du får den önskade öppningsvinkeln (D). Angiven öppningsvinkel är ett riktvärde för den största möjliga vinkeln.

Vid portbladslängder större än 1,5 m eller heltäckande stängd port måste B-måttet vara minst 140 mm.

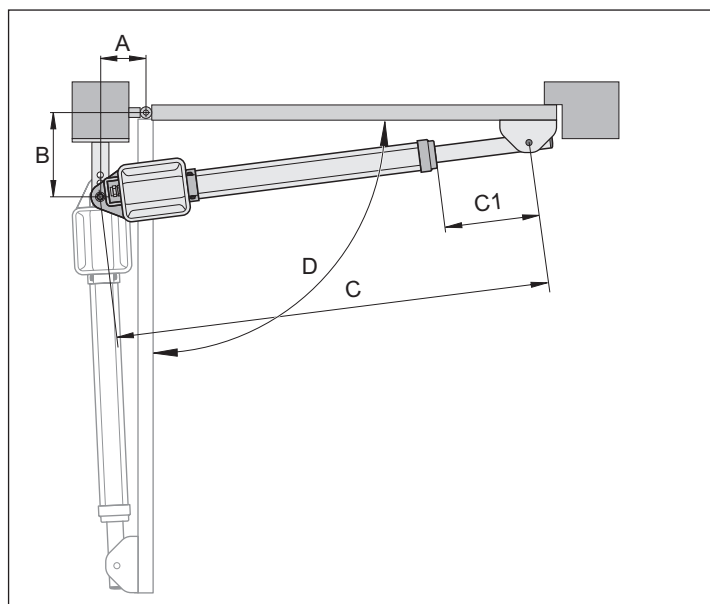
Uppgifterna i tabellen kan variera beroende på portmekaniken, därför måste dessa kontrolleras i förväg.



ANVISNING!

Riktvärdena i tabellen har beräknats på basis av följande data:

- Vindhastighet 28,3 m/s
- Porthöjd 2,0 m
- Portbredd 2,5 m
- Portfyllnadsgrad 35 %, likvärdigt fördelad
- Utan elektriskt lås



Montering

Beslag



ANVISNING!

De levererade beslagens hållfasthet är dimensionerad för drivenheten. Om andra beslag används upphör garantin att gälla.



ANVISNING!

B-måttet måste vara minst 100 mm (se "A-/B-måttabell").
Kompensera mindre B-mått med en distansplatta under stolpbeslaget.

- Avstånden mellan portblad och pelare eller portblad och drivenhet ska hållas utifrån de standarder som gäller.



OBS!

Använd endast tillåtet fästmaterial!

- Använd expanderplugg eller kemiskt ankare för infästning av beslag i stolpar av sten eller betong. Infästningen får inte lossna under drift.
- Gnistor från t.ex. svetsarbeten kan skada stolpar eller portblad. Täck över eller demontera drivenheten före svetsarbeten.



OBS!

Rester från svetsning och slipning påskyndar korrosionen på beslagen.

- Svetsa eller slipa inte på beslagen efter monteringen.

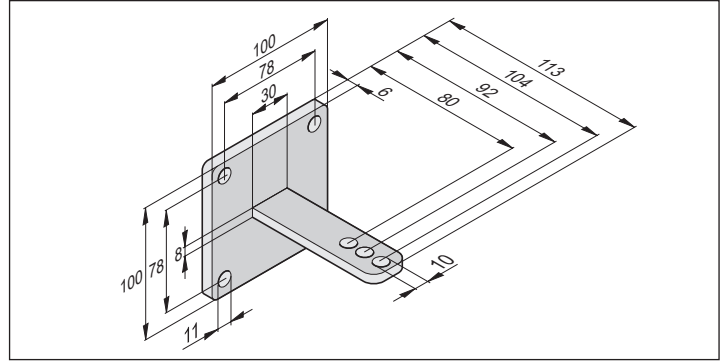
Stålpelare

- Beakta pelarens väggjocklek.
- Svetsa eller skruva fast beslaget direkt på stålpelaren.

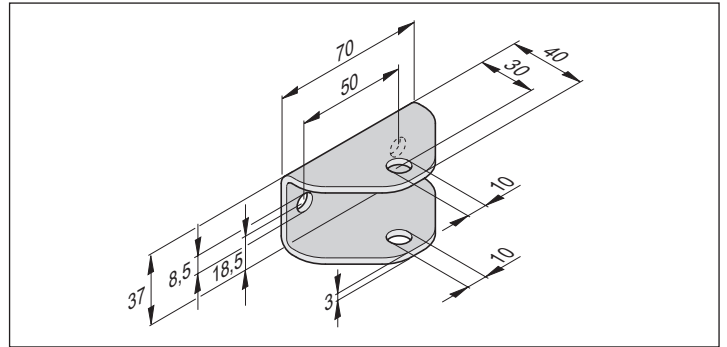
Sten- eller betongpelare

- Beakta fästhålens avstånd från pelarens kant. Avståndet beror på typ av expanderplugg eller kemiskt ankare. Beakta tillverkarens rekommendationer.

Pelar-/stolpbeslag

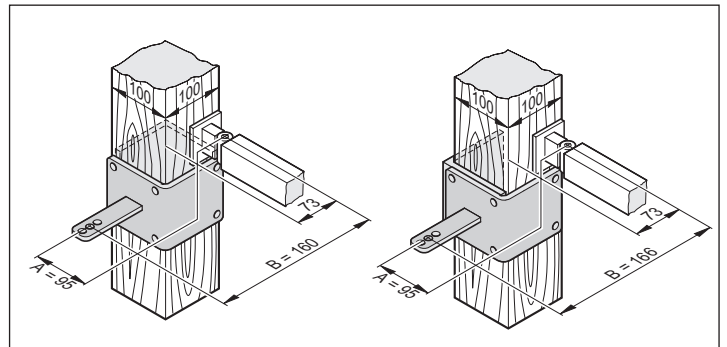


Portbladsbeslag



Beslag till trästolpe

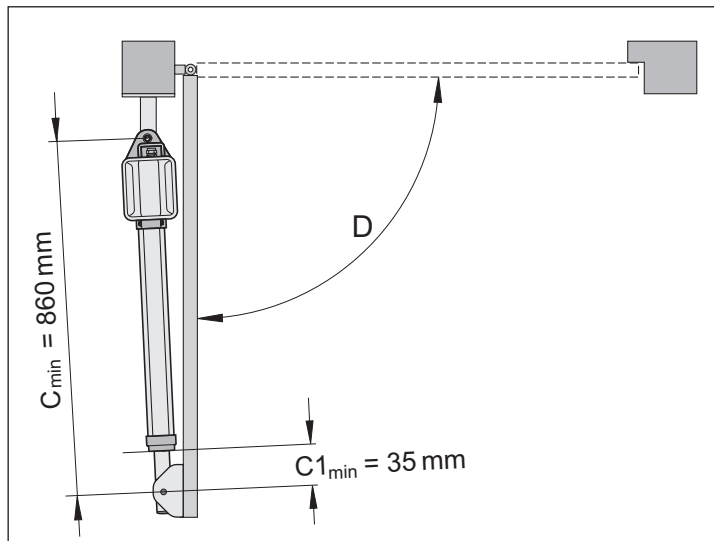
Finns som tillbehör.



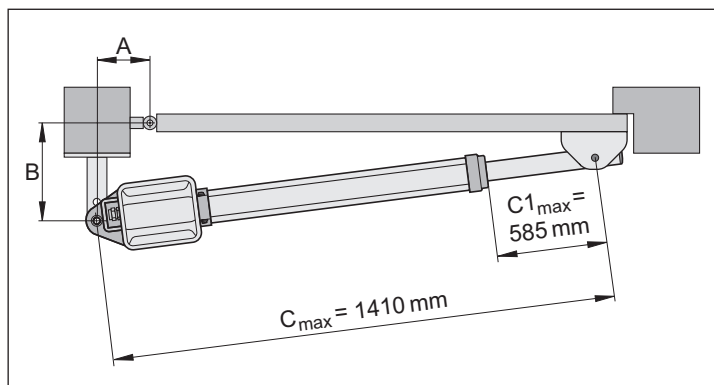
Montering

Montera beslag

1. Stäng porten för hand.
2. Jämför A- och B-måtten med A-/B-måttabellen.
3. Fixera pelar-/stolpbeslaget provisoriskt (t.ex. med en skruvtving).
4. Kontrollera monteringsituationen och monteringsmått.
⇒ Beakta avståndet till marken: minst 50 mm.
5. Sätt fast pelar-/stolpbeslaget.



6. Sätt porten för hand i läget "Port ÖPPNA". Beakta den maximalt möjliga öppningsvinkeln D från A-/B-måttabellen.
7. Häkta in drivenheten i pelarbeslaget och säkra den med en skruv.
⇒ Drivenhetens skjutror är maximalt inkört vid levereras.
8. Skruva ut skjutröret till minst $C1_{min}$.
9. Fixera portbladsbeslaget på skjutröret.
10. För in skruven ovanifrån.
11. Fixera portbladsbeslaget provisoriskt på porten (t.ex. med en skruvtving).
12. Lås upp drivenheten, se kapitlet "Låsa upp och låsa drivenheten".
13. Stäng porten för hand.



ANVISNING!

Ju mindre $C1$ -mått, desto högre stabilitet.

14. Mät $C1$ -mättet och ställ in mellan $C1_{min}$ och $C1_{max}$.
Överskrid inte $C1_{max}$.

15. Kontrollera att drivenheten är vågrät följande lägen:

- "Port ÖPPNA"
- "Port STÄNGA"
- öppnad 45°

16. Kontrollera portbladsbeslagets läge.

17. Sätt fast portbladsbeslaget.

18. Dra åt förbindelseskruvarnas muttrar (drivenheten mot beslaget) endast så mycket att porten fortfarande enkelt kan vridas med drivenheten.

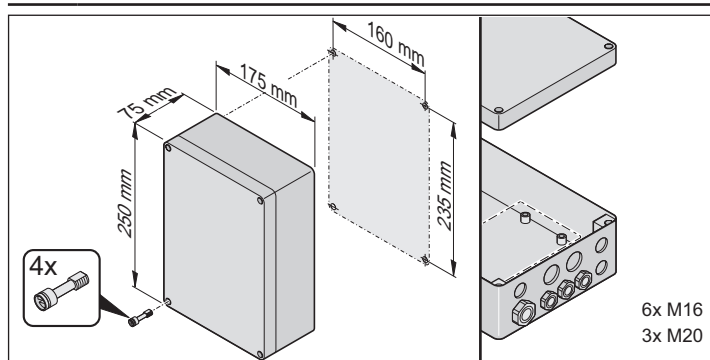
Montera styrning



OBS! RISK FÖR FÖRSTÖRELSE PÅ GRUND AV FUKT!

Inträngande fukt kan förstöra styrningen.

- Skruva fast kåpan endast vid de avsedda fästpunkterna.
- Montera kåpan lodrätt med kabelgenomföringarna nedåt.
- Tillåtet kabeltvärsnitt för kabelgenomföringarna: 1,5 mm² till 2,5 mm². Använd reducerstycke i kabelgenomföringarna vid mindre kabeltvärsnitt.
- Sätt på locket så att det sluter tätt.



Anslut styrningen till elnätet (AC 230 V)



OBS! RISK FÖR ELSTÖTAR!

Styrningen måste anslutas till elnätet av en behörig elektriker!

- Utför nätanslutningen i enlighet med EN 12453 (allpolig nätavskiljare).
- Gör systemet spänningsfritt och säkra det mot återinkoppling före arbeten på porten eller drivenheten.



OBS!

Den medföljande strömkabeln inte tillåten att använda för permanent- eller utomhusdrift.

- Använd nätkabeln endast för monteringen och idrifttagningen av drivenheten.
- När monterings- och idrifttagningsarbetena är slutförda: Byt ut nätkabeln mot en fast dragen ledning.



ANVISNING!

För att säkerställa den tekniska anläggningens funktion rekommenderar vi att man respekterar angiven maximal längd och minsta kabelarea för strömkablarna!

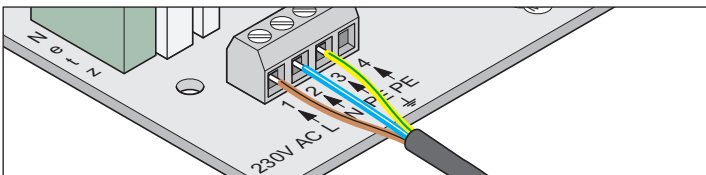
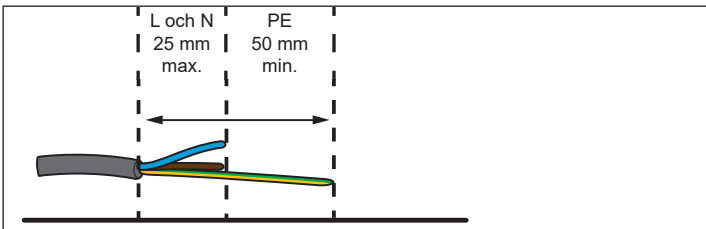
Anslutningskablar	Signalledningar
Maximal längd 20 m	Maximal längd 25 m
Minsta kabelarea 1,5 mm ²	

Tillåtna kabeltvärsnitt för alla klämmor: 1 mm² – 2,5 mm².



ANVISNING!

- Avmantla nätkabeln först inne i kåpan!
- För anslutningsledningens mantel ända in i styrningskåpan.
- Utför avmantlingen enligt grafiken.



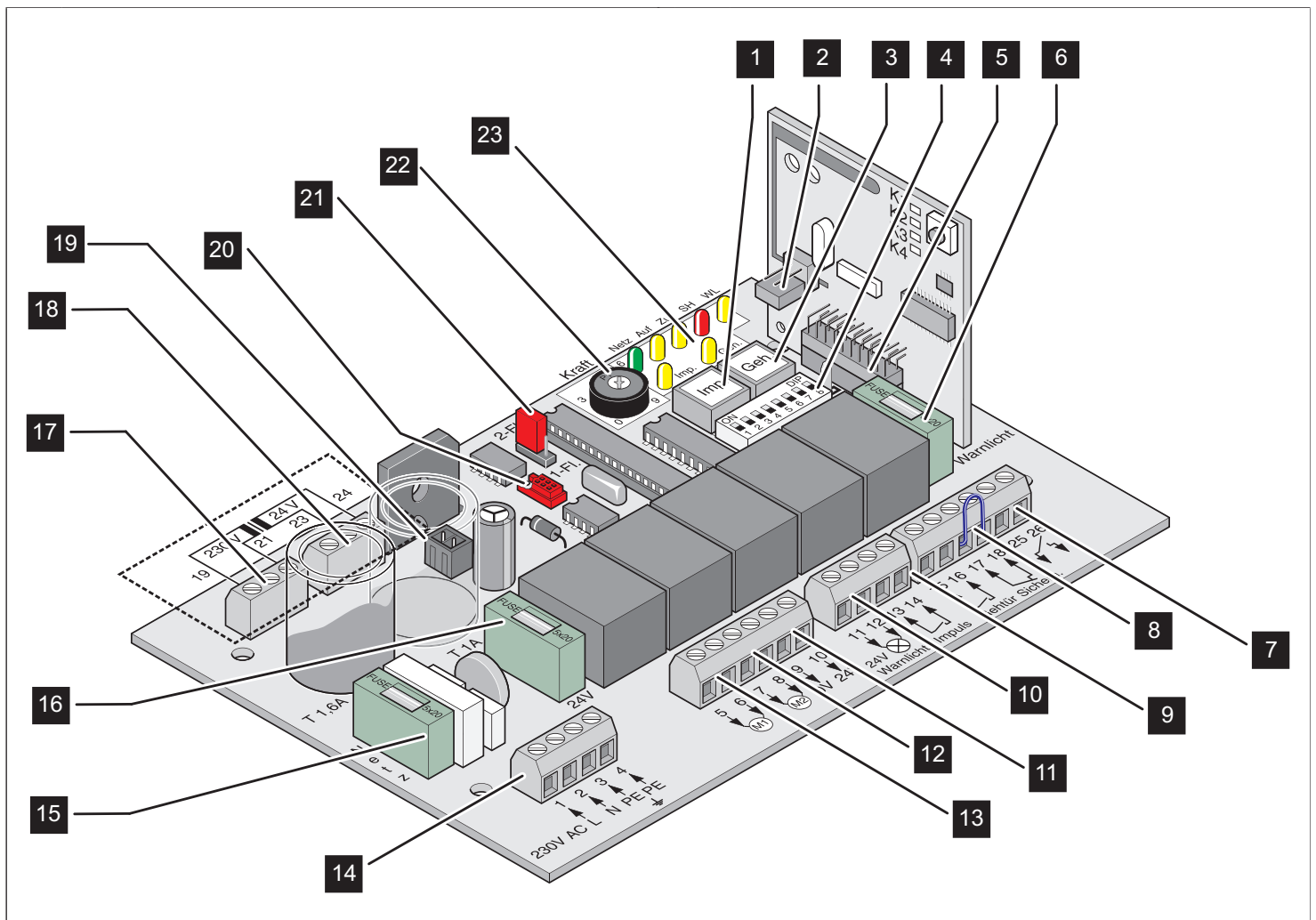
Klämma	Beteckning	Beskrivning
1	L	Elledning AC 230 V
2	N	Neutralledare
3 + 4	PE	Skyddsledare



ANVISNING!

Säkra kablarna från att förskjutas med buntband!

Montering



1. Knapp (Imp.)
2. Anslutning externa antenner
3. Knapp (Geh.)
4. DIP-brytare
5. Kontaktplats radio
6. Säkring för varningsljus (11, 12), trög, 1 A
7. Potentialfri reläkontakt
8. Anslutning säkerhetsanordning
9. Anslutning knapp
10. Anslutning varningsljus
11. Anslutning extern förbrukare
12. Anslutning motor 2 (M2)
13. Anslutning motor 1 (M1)
14. Nätanslutning
15. Näsäkring, trög, 1,6 A
16. Säkring DC 24 V (9, 10) trög, 1 A
17. Trafo primär
18. Trafo sekundär
19. Kontaktplats Accu (Anslutning för batteripack)
20. Gränssnitt TorMinal
21. Jumper, port (1 blad, 2 blad)
22. Potentiometer (Gate 2) för krafttolerans motor 2 (M2)
23. Lysdioder

Montering

Anslut drivenheten till styrningen



OBS! RISK FÖR ELSTÖTAR!

Gör systemet spänningsfritt och säkra det mot återinkoppling före arbeten på porten eller drivenheten.

Drivenheten kan endast identifieras korrekt av styrningen om drivenheten anslutits i spänninglöst tillstånd.



OBS!

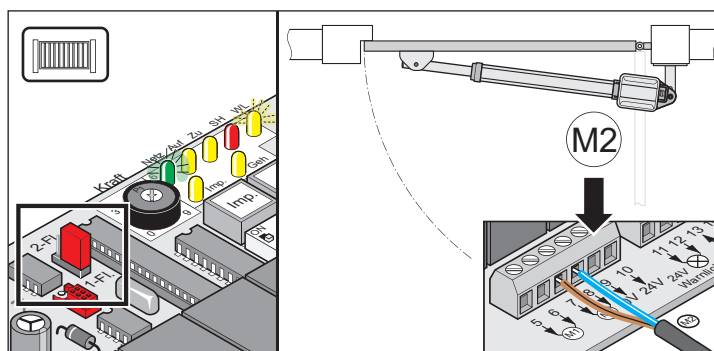
Anslut aldrig drivenheten direkt till elnätet AC 230 V. Fara för livsfarlig elstöt!



ANVISNING!

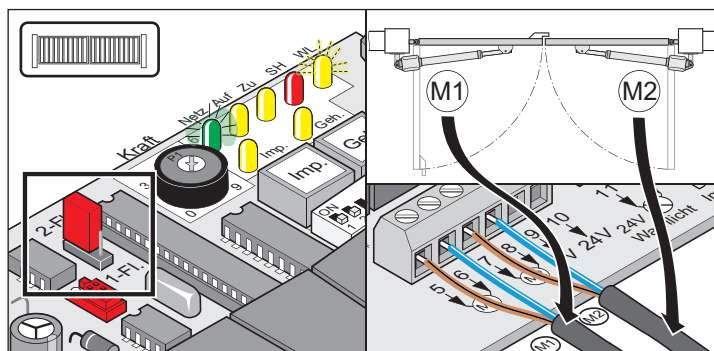
Beakta jumperinställning för portsystem med 1 blad eller 2 blad!

Port med 1 blad



Klämma	Beteckning	Beskrivning
7	M2	Motorkabel brun
8	M2	Motorkabel blå

Port med 2 blad



Klämma	Beteckning	Beskrivning
5	M1	Motorkabel brun
6	M1	Motorkabel blå
7	M2	Motorkabel brun
8	M2	Motorkabel blå

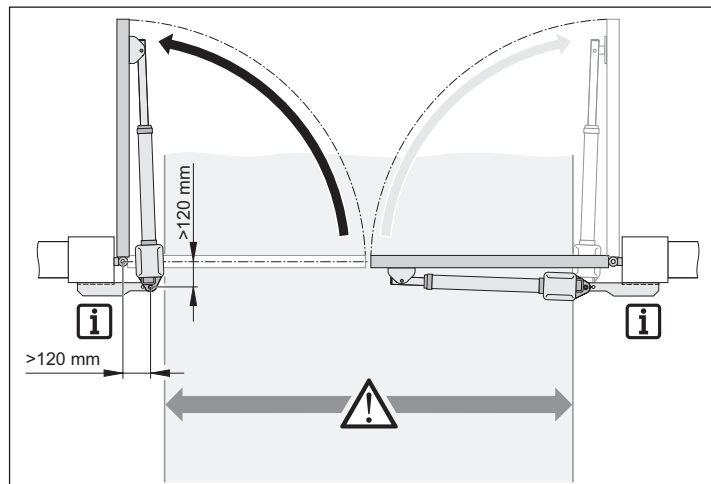
- Anslut och ställ in motor 1 (M1) för passivt portblad.
(Passivt portblad: Det portblad som öppnas sist och som stängs först)
- Anslut och ställ in motor 2 (M2) för aktivt portblad till styrningen.
(Aktivt portblad: Det portblad som öppnas först och som stängs sist)
- Ställ alla DIP-brytare på OFF.
- Sätta jumper: Ställ in port med 1 eller 2 blad.
- Anslut styrningen till strömnätet.
 - ⇒ Lysdioden "Netz" lyser.
 - ⇒ LED:en "WL" blinkar.

Monteringssituation: "Öppna porten utåt"



ANVISNING!

Grindstolpbeslagen i bilderna nedan är exempel på beslag. Dessa beslag måste en grindtillverkare eller metallhantverkare tillverka individuellt efter grindens och stolparnas storlek.



OBS!

Beroende på monteringsituationen sticker drivenheterna in ca 150 mm per sida i genomfarten och minskar genomfartbredden.

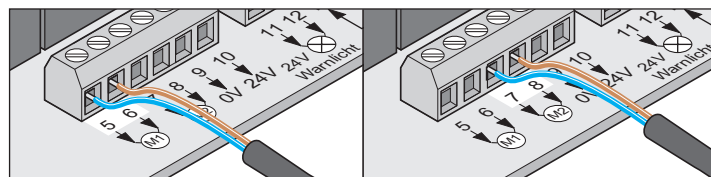
- Byt ut A-/B-måtten:
A-mått = B-mått i A-/B-måttabellen.
B-mått = A-mått i A-/B-måttabellen.
- Dimensionera pelar-/stolpbeslagen efter A-/B-måtten.



ANVISNING!

Vid inbyggnadssituationen "porten öppnas utåt", avviker anslutningen från standardanslutningen. Beakta följande anslutningsbild!

Dessutom är ändlägesbrytarens logik omvänd, se informationen på Sida 16.



Port med 1 blad

Klämma	Beteckning	Beskrivning
7	M2	Motorkabel blå
8	M2	Motorkabel brun

Port med 2 blad

Klämma	Beteckning	Beskrivning
5	M1	Motorkabel blå
6	M1	Motorkabel brun
7	M2	Motorkabel blå
8	M2	Motorkabel brun

Montering

Ställa in ändlägen

⚠ OBS! RISK FÖR ELSTÖTAR!
Gör systemet spänningsfritt och säkra det mot återinkoppling före arbeten på porten eller drivenheten.

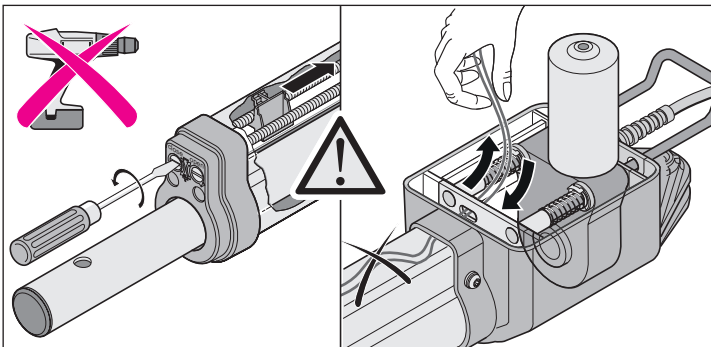
⚠ OBS!
Anslut aldrig drivenheten direkt till elnätet AC 230 V. Fara för livsfarlig elstöt!

⚠ OBS!
Om ändlägesbrytarna justeras med en batteridrivna skruvdragare eller liknande verktyg förstörs ändlägesbrytarna.
• Använd rekommenderade verktyg.

⚠ OBS!
Anslutningskablarna kan klämmas fast i skjutröret när ändlägesbrytarna justeras.
• När ändlägesbrytarna justeras ska anslutningskablarna som regel efterdras och buntas ihop för att förhindra att enskilda ledare kläms fast i kåpan.

i ANVISNING!
1 varv = 1,25 mm justeringsväg vid ändbrytarens inställning.

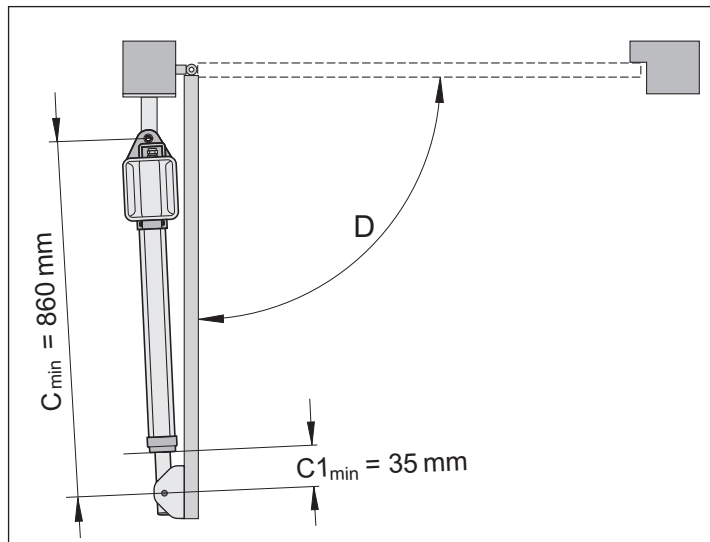
i ANVISNING!
Vid monteringsituationen "Porten öppnas utåt" Sida 15, är ändlägesbrytarnas logik omvänd. Ändläget för portöppning ställs in med skruven "close" och ändläget för portstängning med skruven "open".



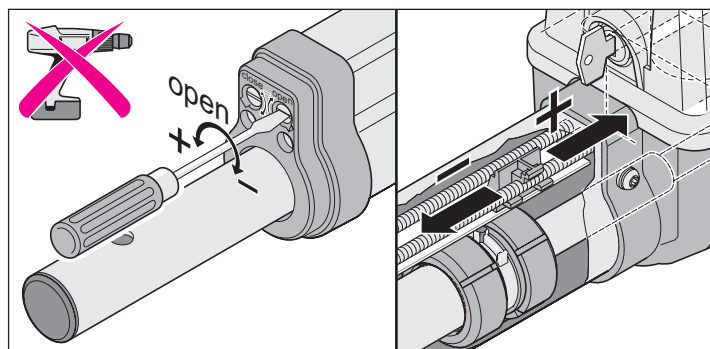
i ANVISNING!
Genom inställningen av ändlägena uppnås följande:

- Drivenheten är maximalt stilla i ändläget "Port STÄNGA".
- Maximalt möjlig rörelseväg utnyttjas helt.
- Endast en ändlägesbrytare behöver ställas in för ändläge "Port STÄNGA".

1. Ställ in ändläge "Port ÖPPNA/open"



i ANVISNING!
Ändläget "Port ÖPPNA/open" förinställt på C1min.

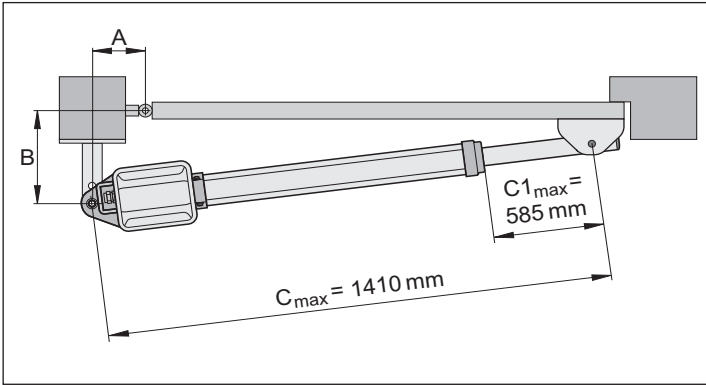


Vid behov kan ändläget justeras i efterhand med en skruvmejsel.

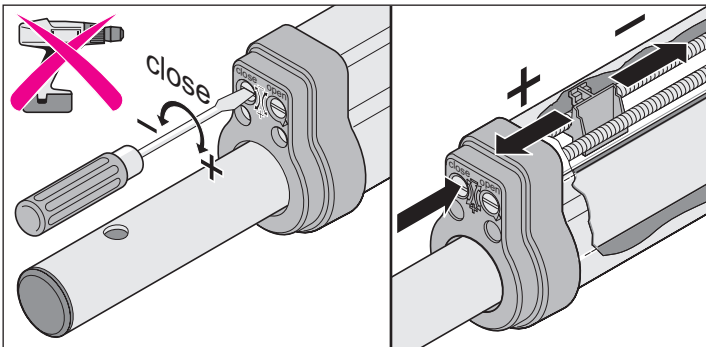
- Förläng rörelseslag: Vrid ställskruven "open" i riktning (+).
- Fökorta rörelseslag: Vrid ställskruven "open" i riktning (-).

Montering

2. Ställ in ändläge "Port STÄNGA/close"



i **ANVISNING!**
Ändläget "Port STÄNGA/close" förinställt på $C1_{max}$.
Överskrid inte maximala värden: $C1_{max}$ och C_{max} .



Vid behov kan ändläget justeras i efterhand med en skruvmejsel.

- Förläng rörelseslag: Vrid ställskruven "close" i riktning (+).
- Förkorta rörelseslag: Vrid ställskruven "close" i riktning (-).

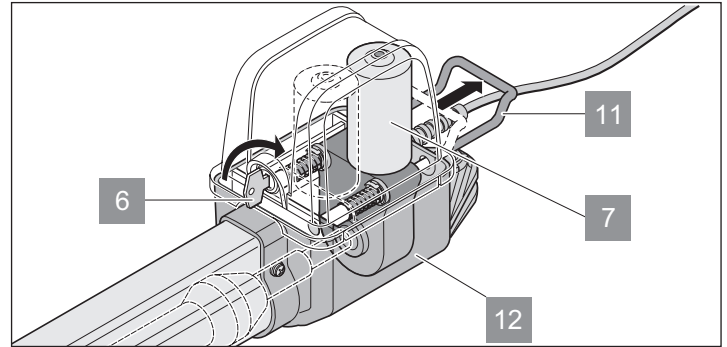
Låsa upp och låsa drivenheten

! **OBS!**
Gör systemet spänningsfritt och säkra det mot återinkoppling före arbeten på porten eller drivenheten.

i **ANVISNING!**
Nödlossningsspaken kan endast manövreras med kraft och hakar fast med ett hörbart ljud.

Vid strömavbrott kan porten flyttas för hand efter upplåsningen.

Lås upp drivenheten

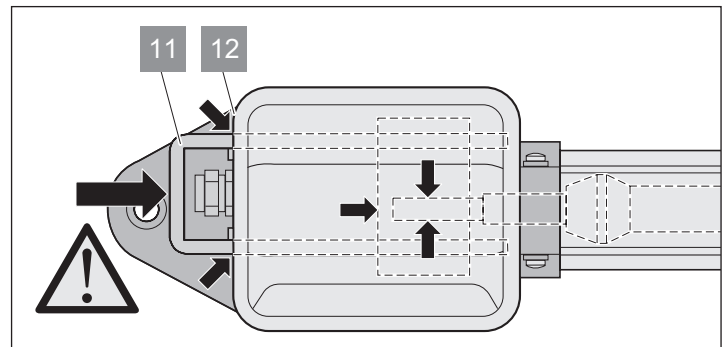


1. Vrid nyckeln (6) 90° åt höger.
2. Dra bort nödupplåsingsbygeln (11) från kåpan (12).
Underlätta upplåsningen: Flytta portflygeln för hand.
⇒ Drivenheten är uppläst.
⇒ Porten kan nu flyttas för hand.

Spärra drivenheten

1. Skjut nödupplåsingsbygeln (11) mot kåpan (12).

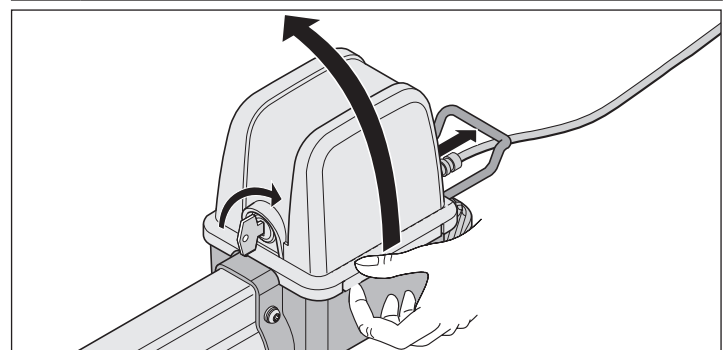
i **ANVISNING!**
Nödopplåsingsbygeln (11) måste ligga fast på höljet (12).
Är drivenheten inte helt låst skadas motorn (7).



2. Vrid nyckeln (6) 90° åt vänster.
⇒ Porten kan nu manövreras endast via drivenheten.


Demontera kåpan


! **OBS!**
Gör systemet spänningsfritt och säkra det mot återinkoppling före arbeten på porten eller drivenheten.




Idrifttagning

Säkerhetsanvisningar

OBS!
 När drivenheten har monterats ska personen som har ansvarat för detta utfärda en EU-försäkran om överensstämmelse och sätta fast CE-märkningen samt en typskylt i enlighet med maskindirektiv 2006/42/EG. Detta gäller även i privata områden och även om drivenheten monteras i efterhand på en manuellt manövrerad port. De här underlagen samt monterings- och bruksanvisningen till drivenheten stannar hos användaren.

OBS!
 Att ställa in krafttoleransen är relevant för säkerheten och måste utföras av utbildad personal och med yttersta noggrannhet. Vid otillåtet hög krafttolerans kan människor, djur eller föremål skadas. Välj en så låg krafttolerans som möjligt så att hinder kan registreras snabbt och säkert.

OBS!
 Genomför programmeringskörningen alltid under uppsikt eftersom drivenheterna kör med full kraft. Detta utgör en risk för personer, djur eller föremål som befinner sig i portarnas rörelseområde.

OBS!
 Före på porten eller drivenheten ska du alltid göra styrningen spänningslös och säkra den mot återpåslagning.
Om ett batteri är anslutet ska det lossas från styrningen.


- Lysdioden "WL" och ett anslutet varningsljus (tillbehör) blinkar under programmeringskörningen och vid stillastående som optisk varning.
- Vid idrifttagningen programmeras och sparas den nödvändiga kraften för att öppna och stänga, löptiden samt stängningsfördröjningen från styrningen.


Förbereda den permanenta driften

ANVISNING!
 Vid inställning av DIP-brytare får inte något metallföremål användas eftersom ett sådant kan ge skador på DIP-brytarna eller kretskortet. DIP-brytarna kan ställas in med hjälp av ett smalt och platt plastföremål.

- Komponenterna för port med 1 blad eller 2 blad är anslutna och inställda, se kapitlet "Funktioner och anslutningar".
 - Nätanslutning föreligger och det ligger spänning (AC 230 V) på styrningen: Lysdioden "Netz" lyser.
 - Beslagens fästskruvar är åtdragna och det går lätt att flytta drivenheterna.
1. Sätt på kåpan och snäpp fast den.
 2. Snäpp fast nödupplåsningen och stäng med låset.
 3. Stäng porten.
 4. Kontrollera jumperinställning för drift med 1 eller 2 blad (se kapitlet Jumper).

Ställa in krafttoleransen

ANVISNING!
 När drivenheten har monterats ska personen som har ansvarat för detta utfärda en EU-försäkran om överensstämmelse och sätta fast CE-märkningen samt en typskylt i enlighet med maskindirektiv 2006/42/EG. Detta gäller även i privata områden och även om drivenheten monteras i efterhand på en manuellt manövrerad port. De här underlagen samt monterings- och bruksanvisning till drivenheten stannar hos användaren.

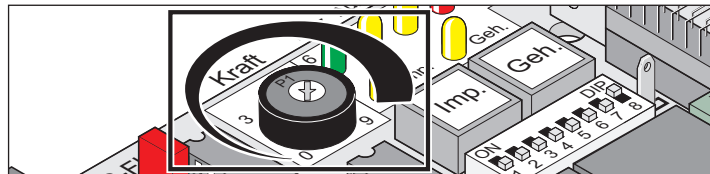
OBS!
 Att ställa in krafttoleransen är relevant för säkerheten och måste utföras av utbildad personal och med yttersta noggrannhet. Vid otillåtet hög krafttolerans kan människor, djur eller föremål skadas. Välj en så låg krafttolerans som möjligt så att hinder kan registreras snabbt och säkert.

- Maximalkraft = programmerad kraft + krafttolerans (kan ställas in på potentiometern).
- Räcker kraften inte för att fullständigt öppna eller stänga porten ska du höja krafttoleransen genom att vrida potentiometern åt höger.
- Förändringar i inställningen när porten öppnas eller stängs läser styrningen av när porten öppnas nästa gång.
- När krafttoleransen ställts in kan det vara nödvändigt att justera ändlägena.

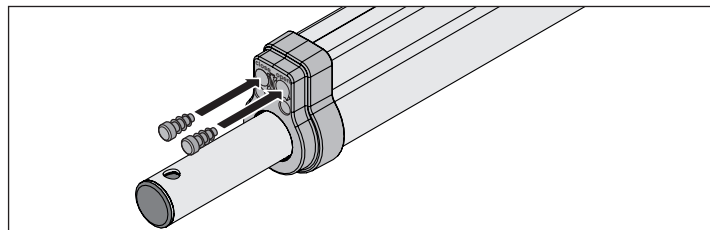
Kontrollera krafttolerans

Se Underhåll och skötsel/Regelbunden kontroll.

Ställa in krafttoleransen till den automatiskt programmerade kraften. Potentiometerns inställning läses in på nytt vid varje start.




- Potentiometerns vänsteranslag (0) är den minsta och högeranslag (9) den största toleransen.



- När inställningsarbetena har slutförts, sätt in lamellpluggarna.

Aktivera den permanenta driften

- Lysdioden "WL" blinkar tills kraftvärdena, löptiderna och stängningsfördröjningen har programmerats och sparats.

ANVISNING!
 Stängningsordning för port med 2 blad.

- Motor 1 (M1) på portbladet med anslag stänger först.
- Motor 2 (M2) på portbladet med gångdörr stänger sist.

1. Kontrollera ändlägesbrytarnas inställning.
2. Öppna och stäng porten.
3. Om drivenheten stängs av korrekt i båda ändlägena: Genomför programmeringskörning.

Idrifttagning

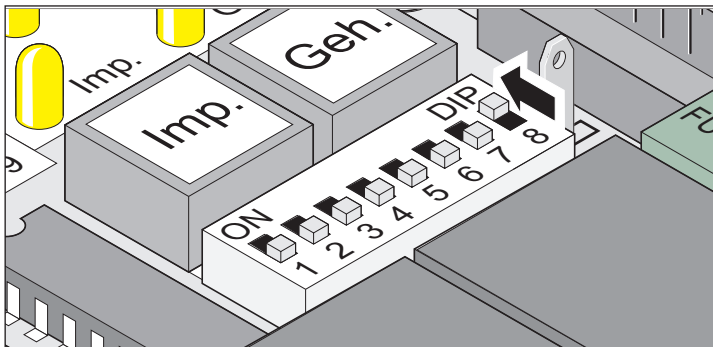
Genomföra programmeringskörning



OBS!

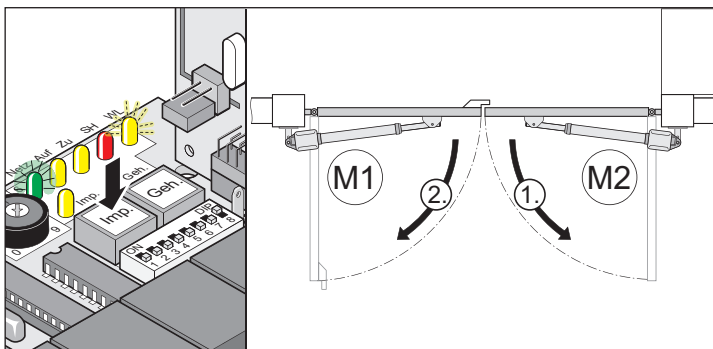
Genomför programmeringskörningen alltid under uppsikt eftersom drivenheterna kör med full kraft. Detta utgör en risk för personer, djur eller föremål som befinner sig i portarnas rörelseområde.

1. Lås drivenheten, se kapitlet "Låsa upp och låsa drivenheten".



2. Ställ DIP-brytare 8 på ON.

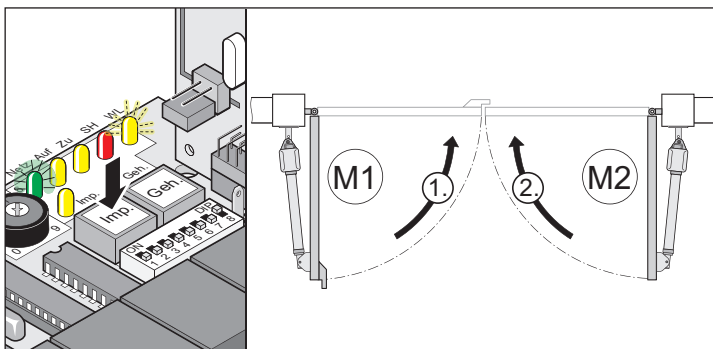
Låt DIP-brytaren vara kvar i detta läge under programmeringskörningen och under normal drift.



ANVISNING!

Kontrollera rörelseriktningen: Efter det första kommandot måste drivenheten köra i riktningen "Port ÖPPNA". Om drivenheten kör mot "Port STÄNGA", växla drivenhetens anslutningskabel på styrningen (se kapitlet "Ansluta drivenheten till styrningen").

3. Tryck på knappen (Imp.).
 - ⇒ Drivenheterna kör till ändläget "Port ÖPPNA/open".
 - ⇒ Lysdioden "Netz" lyser, lysdioden "WL" blinkar.



4. Tryck på knappen (Imp.).
 - ⇒ Drivenheterna kör till ändläget "Port STÄNGA/close".
 - ⇒ Lysdioden "Netz" lyser, lysdioden "WL" blinkar.

5. Upprepa steg 3 och 4.
 - ⇒ När alla värden är programmerade: Lysdioden "WL" slocknar i båda ändlägena.
6. Programmeringen är avslutad.
7. Efter lyckad programmeringskörning.
 - ⇒ Automatikerna startas och stoppas i mjukgång. Styrningen kontrollerar vid varje öppning och stängning den nödvändiga kraften, löptiden och stängningsfördröjningen och anpassar dessa stegvis när ändlägena nås.



ANVISNING!

Efter programmeringskörningen måste automatikerna öppnas och stängas några gånger så att styrningen kan ställa in rätt mjukgång för ändlägena. Detta förfarande kan kräva 5–10 portrörelser beroende på port.

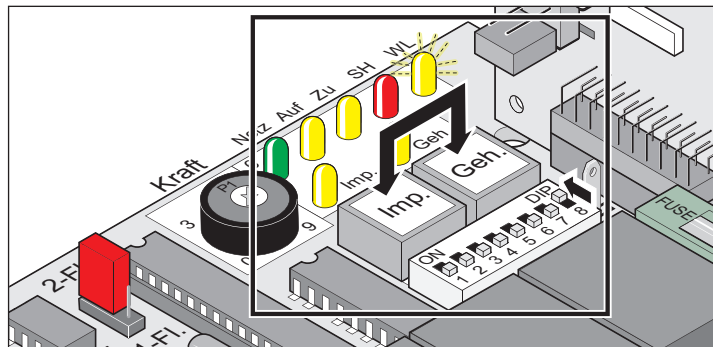
8. Låt DIP-brytare 8 stå på ON.

Identifiera felaktig programmeringskörning

- Drivenheterna kör utan mjukkörning.
 - Lysdioden "WL" blinkar i båda ändlägena.
1. Genomför en styrningsåterställning.
 2. Genomför programmeringskörning.

Genomföra styrningsåterställning

Styrningsåterställningen raderar alla programmerade värden (t.ex. kraftvärde: kraften som drivenheten behöver för att öppna eller stänga porten, stängningsfördröjning).



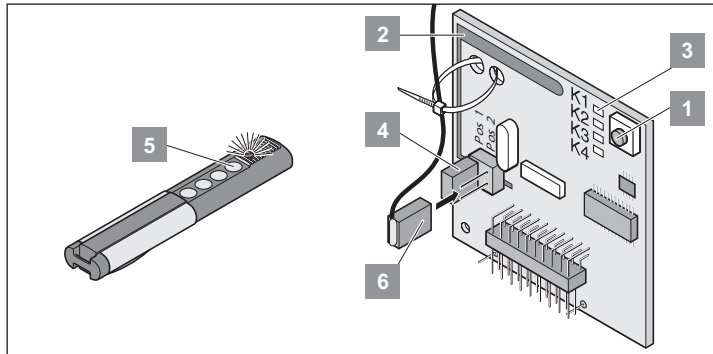
1. Tryck på knapparna (Imp. + Geh.) samtidigt och håll nertryckta.
 - ⇒ LED:en "WL" blinkar.
 - ⇒ Lysdioden "WL" slocknar efter ca 5 sekunder.
 - ⇒ Alla värden raderas.
2. Släpp knapparna.
 - ⇒ LED:en "WL" blinkar.
 - ⇒ Det hörs ett klick i reläerna.
3. Genomför programmeringskörning se kapitlet "Genomföra programmeringskörning".

Radiomottagare (variant – Somloq rullande kod)

Säkerhetsanvisningar

- Användaren har inget skydd mot störningar p.g.a. andra enheter eller medier för fjärrkommunikation (t.ex. radioanläggningar som korrekt används inom samma frekvensområde).
- Vid mottagningsproblem ska du byta batterierna i fjärrkontrollen.

Förklaring till display och knappar



Nr.	Beskrivning
1	Programmeringsknapp
2	Intern antenn
3	Lysdioderna visar vald kanal K1 = radiokanal 1 -> samma funktion som "Start 1" (impuls) K2 = radiokanal 2 -> samma funktion som "Start 2" (aktivt portblad) ! K3 = radiokanal 3 -> ingen funktion ! K4 = radiokanal 4 -> ingen funktion
4	Anslutning extern antenn (6)
5	Fjärrkontrollsknapp
6	Extern antenn

* se kapitlet "Öppna och stänga porten".



ANVISNING!

Innan fjärrkontrollen tas i drift: Radera radiomottagarens minne.

Radera radiomottagarens minne

- Om en fjärrkontroll försvinner kan alla fjärrkontroller raderas på radiomottagaren av säkerhetsskäl!
Programmera sedan om alla fjärrkontroller till radiomottagaren.
1. Tryck på programmeringsknappen (1) och håll den intryckt.
 - ⇒ Efter 5 sekunder blinkar LED:n – efter ytterligare 10 sekunder lyser den med fast sken.
 - ⇒ Efter totalt 25 sekunder lyser alla lysdioder.
 2. Släpp programmeringsknappen (1).
 - ⇒ Alla lysdioder slocknar – minnet är helt raderat.

Programmera fjärrkontrollen

Port med 1 blad

- Knapp 1 på radiokanal 1.

Port med 2 blad

- Knapp 1 på radiokanal 1 (båda portbladen öppnas).
- Knapp 2 på radiokanal 2 (endast gångdörrbladet öppnas).

1. Tryck på programmeringsknappen (1):
 - 1x för kanal 1, lysdioden "K1" lyser.
 - 2x för kanal 2, lysdioden "K2" lyser.
2. Tryck på en av fjärrkontrollsknapparna (5).
 - ⇒ Fjärrkontrollen överför radiokoden till radiomottagaren.
 - ⇒ Lysdioden blinkar under programmeringen.
 - ⇒ När radiokoden är programmerad slocknar lysdioden.
3. Avbryt programmeringsläget: Tryck upprepade gånger på programmeringsknappen (1) tills inga fler lysdioder lyser.



ANVISNING!

Om ingen radiokod skickas inom 10 sekunder kopplar radiomottagaren om till normaldrift.

Kontroll

1. Tryck på knapp 2.
 - ⇒ Endast portbladet med gångdörr öppnas.
2. Tryck på knapp 1.
 - ⇒ Båda portbladen öppnas.
3. Programmera flera fjärrkontroller: Upprepa "Programmera fjärrkontrollen".
 - Radiomottagaren kan spara maximalt 112 olika radiokoder (fjärrkontrollknappar).
 - Om en användare flyttar från det gemensamma portsystemet och tar med sig sin fjärrkontroll, måste alla radiokoder från den fjärrkontrollen raderas från radiomottagaren.

Radera radiokod

1. Tryck på programmeringsknappen (1) och håll nertryckt i 5 sekunder.
 - ⇒ Lysdioden "K1" eller lysdioden "K2" blinkar.
2. Släpp programmeringsknappen (1).
 - ⇒ Radiomottagaren är i raderingsläge.
3. Tryck på knappen för radiokod på fjärrkontrollen.
 - ⇒ LED släcks – raderingen har slutförts.

Radera alla radiokoder i en kanal

1. Tryck på programmeringsknappen (1) och håll nertryckt i 5 sekunder.
 - 1x för kanal 1
 - 2x för kanal 2
 - ⇒ Lysdioden för kanalen blinkar.
2. Håll programmeringsknappen (1) intryckt i ytterligare 10 sekunder.
 - ⇒ Lysdioden för kanalen lyser.
3. Släpp programmeringsknappen (1) – raderingen har slutförts.

Idrifttagning

Störningshjälp

Alla lysdioder blinkar

- Alla 112 minnesplatser på radiomottagaren är upptagna. Om ytterligare fjärrkontroller ska programmeras måste radiokoder raderas på radiomottagaren.

Lysdioden lyser

- Programmeringsläge: Radiomottagare väntar på en radiokod från en fjärrkontroll.
- Radiomottagare tar emot en radiokod från en fjärrkontroll.

Viktigt för utförligare information

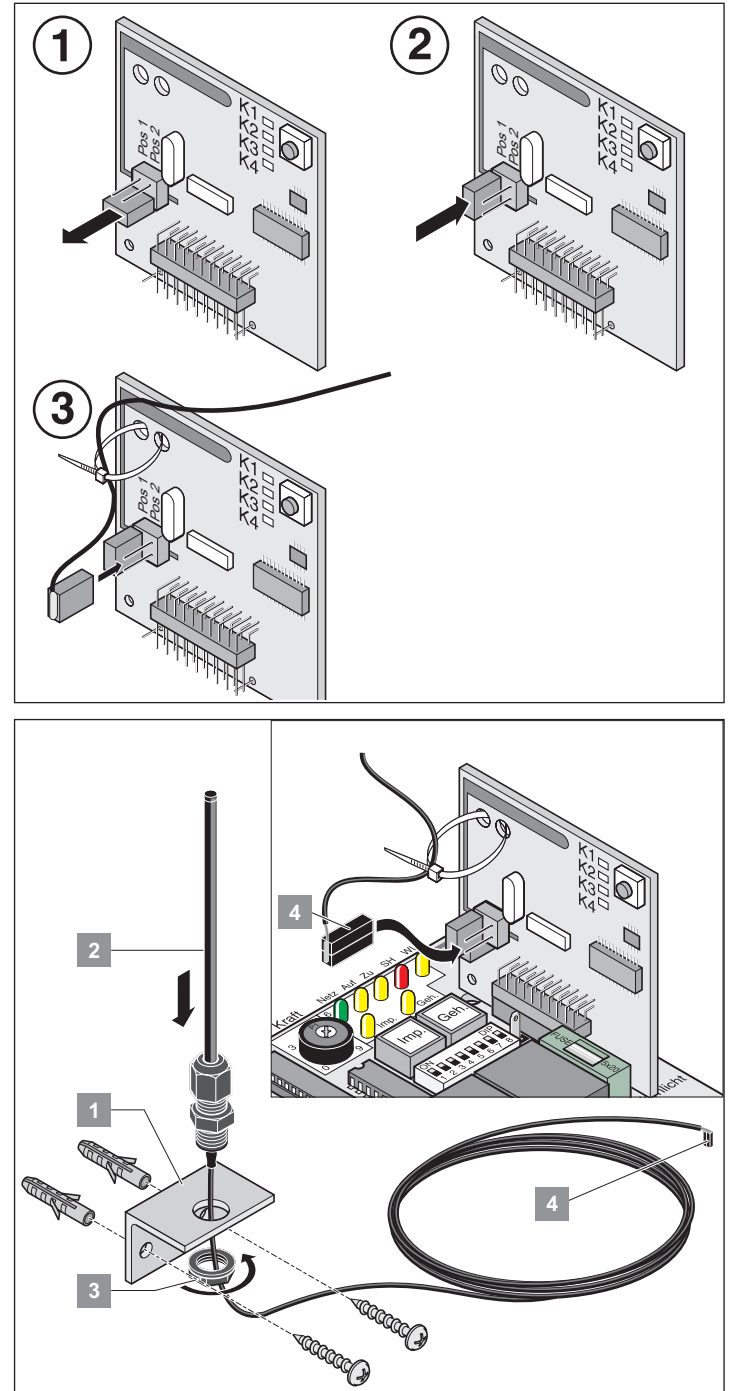
Om man skannar QR-koden kommer man till den separata monterings- och bruksanvisningen (Radiomottagare 4 kanaler – Somloq rullande kod/868,8 MHz/434,42 MHz).



<https://downloads.sommer.eu/?category=40>

Ansluta extern antenn

- Montera en dragavlastning på antennkabeln för att undvika mekanisk belastning på radiomottagaren.
- Anslut en extern antenn om räckvidden hos den interna antennen inte räcker till.
- Sätt i anslutningskontakten till den externa antennen.
- Bestäm antennens monteringsplats med ågaren.



Idrifttagning

Radiomottagare (variant – SOMloq2)

Information om SOMloq2

Den dubbelriktade dataöverföringen mellan sändare och mottagare möjliggör en mängd olika funktioner. Tack vare en särskild kodning är överföringen avlyssnings- och driftsäker. Separata antenner eller ytterligare installationer behövs inte.



i ANVISNING!
Mottagaren är SOMlink-kompatibel!

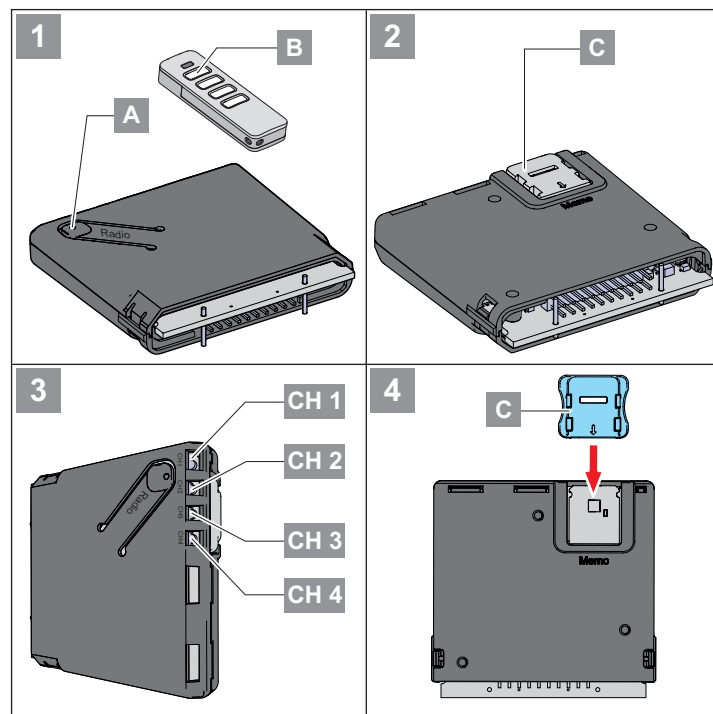
Säkerhetsanvisningar

- i** ANVISNING!
- Det är absolut förbjudet att öppna apparaten, om det sker upphävs garantin.
 - Defekta apparater får endast repareras av en tekniker som godkänts av tillverkaren.
 - För säker drift måste de lokala säkerhetsbestämmelser som gäller för anläggningen följas! Du kan få mer information från elleverantör, VDE och branschorganisationer.

Avsedd användning

- Fjärrstyrning av anläggningar med olycksrisk får endast göras vid direkt visuell kontakt!
- Fjärrstyrning av apparater och anläggningar med höjd olycksrisk (t.ex. krananläggningar) är förbjuden!
- Fjärrstyrningen är endast tillåten för apparater och anläggningar där en funktionsstörning i fjärrkontrollen eller radiomottagaren inte innebär en risk för personer, djur eller saker, eller där risken minimerats genom annan säkerhetsutrustning.
- Användaren har inget skydd mot störningar från andra fjärrkommunikationsanläggningar och terminalutrustningar (t.ex. även från radioanläggningar som korrekt används inom samma frekvensområde).
- Efter ett nätavbrott (t.ex. strömavbrott) sätter radiomottagaren alla utgångar på **AV**. En aktiverad larmanläggning måste slås på igen efter ett nätavbrott eller säkras via ett buffertbatteri.

Förklaring till indikeringar och knappar



- i** ANVISNING!
- Om ingen knapp trycks in på fjärrkontrollen inom 30 sekunder slocknar lysdioden för den valda radiokanalen (CH) och programmeringsläget avslutas.

1. Välj önskad radiokanal (CH) genom att trycka upprepade gånger på Radio-knappen (A) på styrningen.

LED	1x	2x	3x	4x
CH 1	■	□	□	□
CH 2	□	■	□	□
CH 3	□	□	■	□
CH 4	□	□	□	■

LED	Beskrivning
	Lysdioderna visar vald kanal
CH 1	Radiokanal 1 -> samma funktion som "Start 1" (impuls)
CH 2	Radiokanal 2 -> samma funktion som "Start 2" (aktivt portblad)
CH 3	Radiokanal 3 -> ingen funktion
CH 4	Radiokanal 4 -> ingen funktion

Idrifttagning

Programmera sändaren



ANVISNING!

Sändaren som ska programmeras måste vara i närheten av mottagaren under programmeringen!

- Tryck kort på knappen **(A)**.
 - 1x för kanal 1,
⇒ Lysdioden CH 1 lyser grönt.
 - 2x för kanal 2,
⇒ Lysdioden CH 2 lyser grönt.
 - 3x för kanal 3,
⇒ Lysdioden CH 3 lyser grönt.
 - 4x för kanal 4,
⇒ Lysdioden CH 4 lyser grönt.⇒ Skickas inget kommando inom 30 sekunder kopplar radiomottagaren om till normaldrift.
⇒ Avbryt programmeringsläget: Tryck på programmeringsknappen **(A)** flera gånger tills ingen lysdiod lyser.
- Tryck på önskad knapp på fjärrkontrollen **(B)** och håll den intryckt tills lysdioden för den valda kanalen blinkar snabbt och sedan slocknar.
⇒ Programmeringen slutförd.
- För att programmera ytterligare fjärrkontroller på den här radiomottagaren, upprepa punkt 1–2.

Montera tillbehör

Endast tillbehör från **SOMMER** får anslutas.

Programmering via radioöverföring (HFL)

Funktion

En redan programmerad fjärrkontroll kan ställa om mottagaren till programmeringsläge via radioöverföring. På så sätt kan ytterligare fjärrkontroller programmeras utan att knappen **(A)** på mottagaren måste tryckas in. Knappfunktionerna på fjärrkontrollen A (**bild HFL**) (som har aktiverat mottagaren), används även för fjärrkontrollen **(B)** som ska programmeras. Båda fjärrkontrollerna måste vara inom radiomottagarens räckvidd.



ANVISNING!

Programmering via radioöverföring rekommenderas endast för identiska fjärrkontroller!

Om olika typer av fjärrkontroller används kommer endast det första knappkommandot överföras från fjärrkontroll 1 till fjärrkontroll 2.

Förlopp

- Tryck på knapparna (1+2) på den redan programmerade fjärrkontrollen A i 3–5 sekunder tills lysdiодerna (CH 1 och CH 2) på mottagaren blixtrar grönt med inverterade blixtrar.
- Släpp knapparna (1+2).
⇒ Skickas inget kommando inom ytterligare 30 sekunder kopplar radiomottagaren om till normaldrift.
- Tryck på valfri knapp på den nya fjärrkontrollen B.
⇒ Lysdiодerna (CH 1–CH 4) på mottagaren blinkar snabbt och slocknar.
⇒ Kommandon och knappfunktioner på fjärrkontrollen B och fjärrkontrollen A är nu identiska.

Drift

- Tryck kort på sändarknappen **(B)**.
⇒ Lysdioden för den programmerade kanalen lyser orange under knapptryckningen.
⇒ Den tilldelade utgången kopplas om.

Radera sändarknappen från radiokanalen

- Välj radiokanal med knappen **(A)** och håll den intryckt i mellan 15 och 20 sekunder tills lysdioden för den valda kanalen blixtrar rött.
- Släpp programmeringsknappen **(A)**.
⇒ Avbryt raderingsläget: Tryck på knappen **(A)**, lysdioden slocknar.
⇒ Skickas inget kommando inom 30 sekunder kopplar radiomottagaren om till normaldrift.
- Tryck på knappen på sändaren vars kommando ska raderas i radiomottagaren.
⇒ Lysdioden blinkar snabbt – raderingen slutförd.
⇒ Radiomottagaren kopplar om till normaldrift – raderingen slutförd.

Radera sändare från radiomottagare

- Tryck på knappen **(A)** i mellan 20 och 25 sekunder tills lysdioden (CH 1) blinkar rött.
- Släpp knappen **(A)**.
⇒ Avbryt raderingsläget: Tryck på knappen **(A)**, lysdioden (CH 1) slocknar.
⇒ Skickas inget kommando inom 30 sekunder kopplar radiomottagaren om till normaldrift.
- Tryck på en valfri knapp på sändaren som ska raderas från mottagarens minne.
⇒ Radiomottagaren raderar sändaren, lysdioden (CH 1) blinkar snabbt.
⇒ Radiomottagaren kopplar om till normaldrift – raderingen slutförd.

Radera radiokanal



ANVISNING!

Denna åtgärd kan inte avbrytas!

1. Välj den radiokanal som ska raderas med knappen **(A)** och tryck på knappen **(A)** i 25–30 sekunder tills lysdioden för den valda kanalen lyser rött.
2. Släpp knappen **(A)**.
 - ⇒ Kanalen raderas nu från radiomottagaren.
 - ⇒ Mottagaren kopplar om till normaldrift – raderingen slutförd.

Radera radiomottagarens hela minne



ANVISNING!

Denna åtgärd kan inte avbrytas!

Blir du av med en sändare måste radiomottagaren raderas av säkerhets-skäl! Programmera sedan om alla sändare på nytt.

1. Tryck på knappen **(A)** och håll den intryckt i över 30 sekunder tills lysdioderna (CH 1–CH 4) lyser rött samtidigt.
2. Släpp knappen **(B)**.
 - ⇒ Radiomottagaren raderar minnet.
 - ⇒ Radiomottagaren kopplar om till normaldrift – raderingen slutförd.

När minneskapaciteten är uppnådd

Det finns totalt 40 fjärrkontrollkommandon för alla kanaler. Om man försöker programmera ytterligare sändare blinkar alla röda lysdioder för radiokanalerna CH 1–4.

Information om Memo

Med tillbehöret Memo kan minneskapaciteten utökas till 450 fjärrkontrollkommandon. När Memo ansluts förs alla existerande sändare som finns på det interna minnet över till minnet på Memo och sparas där. Memo måste förbli ansluten på styrningen. På det interna minnet sparas då inte längre några sändare. Det går inte att föra tillbaka sparade sändare från Memo till det interna minnet. Alla radiokanaler inklusive Memos minne kan raderas.

Installera Memo



ANVISNING!

Om Memo tas bort igen är mottagarens minne tomt. Radiokommandona måste programmeras på nytt!

1. Bryt automatikstyrningens spänningsförsörjning.
2. Ta bort mottagaren från automatikstyrningen.
3. Sätt dit Memo **(C)** i kontaktplatsen.
4. Sätt dit mottagaren på automatikstyrningen.
5. Återställ spänningsförsörjningen.
 - ⇒ Det finns minnesplats för totalt 450 radiokommandon.

Om man skannar QR-koden kommer man till den separata monterings- och bruksanvisningen (Radiomottagare SOMup4 – SOMloq2/868,95 MHz).



<https://downloads.sommer.eu/?category=36>

Säkerhetsanvisningar

- Ta aldrig en skadad drivenhet i drift.
- När porten öppnas och stängs får inga barn, personer, djur eller föremål befinna sig i portens rörelseområde.
- Använd inte fjärrkontrollen på funktionstekniskt känsliga platser eller anläggningar (flygplatser, sjukhus o.s.v.).
- Manövrera porten med fjärrkontrollen endast när sikten över porten är fri.
- Förvara fjärrkontrollen så att oönskad användning, t.ex. av barn eller djur, inte kan ske.
- Använd radiostyrningen endast när en ofarlig krafttolerans är inställd. Ställ in krafttoleransen så lågt som möjligt så att stängningskraften inte utgör en skaderisk.

Nödupplåsning vid strömavbrott

Se kapitlet "Låsa upp och låsa drivenheten".

Normaldrift

Förändringar på porten påverkar den nödvändiga kraften för öppning och stängning.

Exempel på förändringar på porten är:

- Skador
- Fuktabsorbtion
- Marksänkningar
- Skiftande väder vid sommar/vinterdrift
- Hinder

Hinderregistrering

- ⇒ Det finns olika säkerhetslister i vårt sortiment. Både aktiva (stoppas porten direkt vid kontakt) och passiva (tar upp en del av svängningsmassan från porter som förflyttar sig).

Hinderavkänning med fotocell

OBS!
En fotocell får endast användas för objektskydd. Det är inte tillåtet att använda en fotocell för personskydd!

- Koppla fotocellen enligt kapitlet "Montering".

ANVISNING!
Förutsättningen för att hinderidentifieringen ska fungera är en korrekt genomförd programmeringskörning.

Med potentiometern kan man ställa in toleransen för den nödvändiga kraften för öppning och stängning.

- Om den nödvändiga kraften stiger eller sjunker inom den inställda toleransen programmerar styrningen detta värde automatiskt.
- Om den nödvändiga kraften överstiger den inställda toleransen (t.ex. vid ett hinder), stannar drivenheten och kör en kort bit i andra riktningen. Kraftavstängningen med reversering är till för säkerheten.

Sommar/vinterdrift

Skillnaden i väderlek mellan vinter och sommar kan också påverka drivenheten:

- Den nödvändiga kraften är olika för öppning och stängning.
- Porten reverserar utan identifierbart hinder.
- Portbladets ändlägen ändras.

Om porten inte öppnar eller stänger eller reverserar utan identifierbart hinder:

1. Genomför en styrningsåterställning se kapitlet "Genomföra styrningsåterställning".
2. Genomför programmeringskörning se kapitlet "Genomföra programmeringskörning".

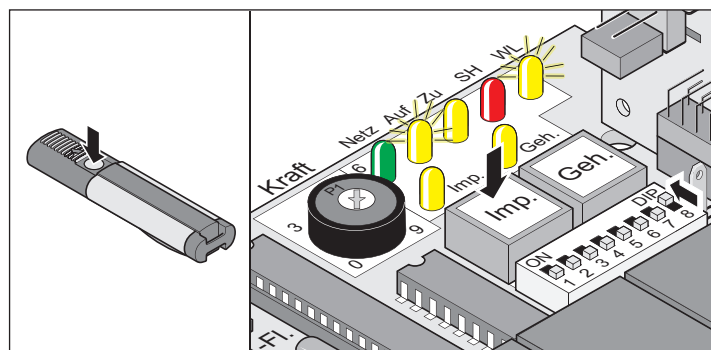
Om ändlägena har ändrats:

1. Justera om ändbrytaren.

Öppna och stäng porten

Förutsättningar

- DIP-brytare 8 står på ON.
- Programmeringskörning har genomförts.
- Fjärrkontrollen har programmerats: Knapp 1 på kanal K1, knapp 2 på kanal K2.



Port med 1 blad

1. Tryck på knappen (Imp.) eller fjärrkontrollsknappen (knapp 1).
 - ⇒ Porten öppnas till ändläget "Port ÖPPNA" – lysdioden "Auf" och lysdioden "WL" lyser.
 - ⇒ Ändläget "Port ÖPPNA" har nåtts – lysdioden "Auf" och lysdioden "WL" slocknar.

Port med 2 blad – båda dörrbladen

1. Tryck på knappen (Imp.) eller fjärrkontrollsknappen (knapp 1).
 - ⇒ Portbladet med gångdörr öppnas.
 - ⇒ Grindbladet med anslag öppnar med cirka 3 sekunders fördröjning – lysdioden "Auf" och lysdioden "WL" lyser.
 - ⇒ Ändläget "Port ÖPPNA" har nåtts – lysdioden "Auf" och lysdioden "WL" slocknar.
2. Tryck på knappen (Imp.) eller fjärrkontrollsknappen (knapp 1).
 - ⇒ Portbladet med anslag stänger.
 - ⇒ Gånggrindbladet stänger med fördröjning eller samtidigt (beroende på monteringsituation) – lysdioden "Zu" och lysdioden "WL" lyser.
 - ⇒ Ändläget "Port STÄNGA" har nåtts – lysdioden "Zu" och lysdioden "WL" slocknar.

Port med 2 blad – portblad med gångdörr

1. Tryck på knappen (Geh.) eller fjärrkontrollsknappen (knapp 2).
 - ⇒ Porten öppnas till ändläget "Port ÖPPNA" – lysdioden "Auf" och lysdioden "WL" lyser.
 - ⇒ Ändläget "Port ÖPPNA" har nåtts – lysdioden "Auf" och lysdioden "WL" slocknar.
2. Tryck på knappen (Geh.) eller fjärrkontrollsknappen (knapp 2).
 - ⇒ Porten stänger till ändläget "Port STÄNGA" – lysdioden "Zu" och lysdioden "WL" lyser.
 - ⇒ Ändläget "Port STÄNGA" har nåtts – lysdioden "Zu" och lysdioden "WL" slocknar.

Funktioner och anslutningar

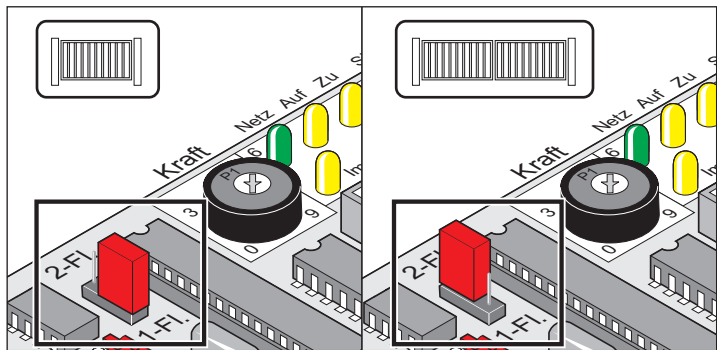
Säkerhetsanvisningar

➤ Beakta kraven på kabeln:

Egenskap	Värde	Klämmor
Tvårsnitt	0,25–2,5 mm ²	alla klämmor
Maximal längd	10 m	5 till 10 35 + 36
Maximal längd	30 m	21 till 34

Jumper

Välj port med 1 eller 2 blad.

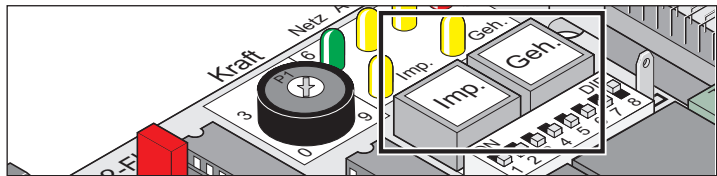


Text	Beskrivning
2 fl./1 fl.	1 blad: Jumper på de nedre stifen eller borttagen
	2 blad: Jumper på de övre stifen

Ställa in port med 1 eller 2 blad (jumper)

1. Genomför en styrningsåterställning.
2. Flytta om jumpern.
3. Genomför en styrningsåterställning.
4. Genomför programmeringskörning.

Knappar på styrningen



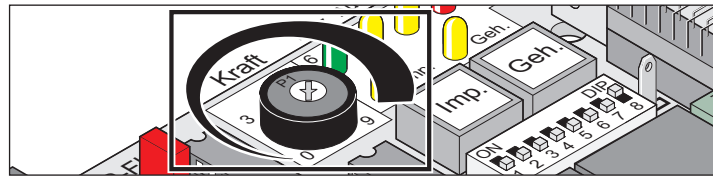
Text	Beskrivning
Imp.	Impulsknapp <ul style="list-style-type: none"> • Öppnar båda portbladen. • Stoppar rörelse hos portblad med gångdörr. • Portbladet med gångdörr är öppet: Öppnar portbladet med anslag. • Funktionsföljd: Öppna – Stopp – Stäng – Stopp – Öppna...
Geh.	Gångdörrknapp <ul style="list-style-type: none"> • Öppnar portbladet med gångdörr. • Funktionsföljd: Öppna – Stopp – Stäng – Stopp – Öppna...



ANVISNING!

Knappen (Geh.) fungerar endast när portbladet med anslag är helt stängd.

Potentiometer för krafttolerans



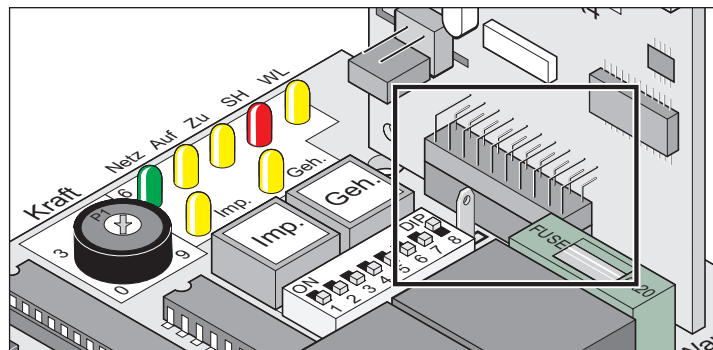
Krafttoleransen till den automatiskt programmerade kraften ställs in med potentiometern "P1".

Potentiometerns "P1" inställning läses in på nytt vid varje start.

- Minimal krafttolerans = vänsteranslag (0)
- Maximal krafttolerans = högeranslag (9)

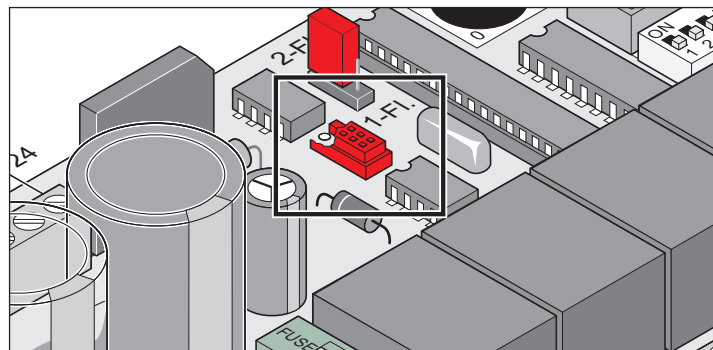
Kontaktplats radio

Kontaktplats för radiomottagaren. Monterad vid leveransen.



Gränssnitt TorMinal

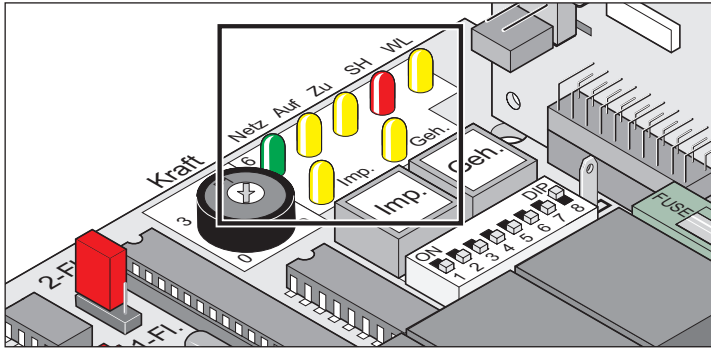
Se bruksanvisningen till TorMinal.



Funktioner och anslutningar

Lysdioder (LED)

Visar styrningens status.



OBS! RISK FÖR ELSTÖTAR!

Om säkringen är defekt lyser inte lysdioden "Netz" även om det ligger spänning (AC 230 V) på styrningen.

- Gör systemet spänningsfritt och säkra det mot återinkoppling före arbeten på porten eller drivenheten.

Text	Färg	Status	Beskrivning
Nät	grön	av	Spänningsförsörjning avbruten
		på	Nätspänning är på
Imp.	gul	av	Viloläge
		på	Knappen Imp./radiokanal 1 aktiverad
Geh.	gul	av	Viloläge
		på	Knappen Geh./radiokanal 2 aktiverad
Auf	gul	av	Viloläge
		på	Porten öppnas
Zu	gul	av	Viloläge
		på	Porten stänger
SH	röd	av	Viloläge
		på	säkerhetsingången har avbrutits (t.ex. har ljusbommen utlöst)
WL	gul	av	Viloläge med programmerade kraftvärden
		blinkar	<ul style="list-style-type: none"> • Testdrift • Programmeringskörning (även vid stillastående) • Vid varje portrörelse, "Port ÖPPNA" eller "Port STÄNGA"
		på	<ul style="list-style-type: none"> • Porten öppnas och stängs med programmerade kraftvärden. • Varningsljuset lyser

DIP-brytare



OBS!

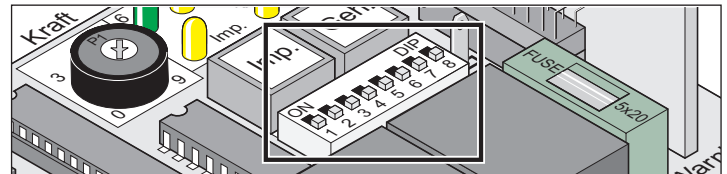
Före omställning av DIP-brytarna ska styrningen göras spänningslös och säkras mot återinkoppling.



OBS!

Du måste alltid se porten och dess rörelseområde.

Fabriksinställning för alla DIP-brytare: OFF



DIP	Funktion i läget OFF	Funktion i läget ON
1	Reaktion vid utlösning av säkerhetsingången (klämma 17 + 18) när porten öppnar: • Ingen reaktion	Reaktion vid utlösning av säkerhetsingången (klämma 17 + 18) när porten öppnar: • Porten stoppar
2	Reaktion vid utlösning av säkerhetsingången när porten stänger: • Porten går tillbaka	Reaktion vid utlösning av säkerhetsingången när porten stänger: • Porten stoppar.
3	DIP 2 = OFF: • Porten går tillbaka	DIP 2 = OFF: • Porten öppnar helt
4	Varningsljuset lyser	Varningsljuset blinkar
5	Förvarningstid varningsljus: • AV	Förvarningstid varningsljus: • 3 sekunder • Varningsljuset blinkar eller lyser innan porten startar, beroende på inställning hos DIP-brytare 4
6*	Manuell drift/delautomatik	Automatisk stängning, variant 1 och 2 (porten stänger självständigt efter 60 sekunder)
7*	Ingen funktion/automatisk stängning, variant 1	Automatisk stängning, variant 2 (porten stänger självständigt 5 sekunder efter att ljusbommen manövrerats)/delautomatik

* För flera inställningar, se bruksanvisningen TorMinal.



ANVISNING!

DIP-brytare 8:

Låt DIP-brytare 8 stå på ON efter en programmeringskörning. Läget OFF raderar direkt alla sparade värden.

DIP	Funktion i läget OFF	Funktion i läget ON
8	Testdrift: • Drivenheten programmerar inga värden • Inställning av ändlägesbrytarna	Permanentdrift: Drivenheten programmeras löpande när porten öppnar och stänger: • Kraftvärden • Löptid • Stängningsfördröjning

Funktioner och anslutningar

Automatisk stängning

Det finns två grundvarianter av automatisk stängning.

Om båda varianterna är aktiva har den helautomatiska stängningen företräde.

Helautomatisk stängning

i **ANVISNING!**
Vid drift med automatisk stängning ska standarden EN 12453 beaktas (t.ex. montera ljusbom).

- Porten stängs först när inställd öppethållningstid har gått ut.
- Kommando via knapptryckning eller fjärrkontroll under stängning:
⇒ Porten öppnas helt igen.
- Kommando via knapptryckning eller fjärrkontroll under öppethållningstiden:
⇒ Öppethållningstiden startar om.
- Reaktion vid utlösning av säkerhetsingången (klämma 17 + 18) när porten öppnar:
⇒ Inställning DIP 1
- Reaktion vid utlösning av säkerhetsingången när porten stänger:
⇒ Inställning DIP 2

DIP 6	ON
TorMinal	Ställa in OHZ
DIP 7	OFF
DIP 8	ON

Undervariant 1

i **ANVISNING!**
För att avbryta den automatiska stängningen manuellt och montera brytaren i ljusbommens tillledning.

- Ljusbommen passerad:
⇒ Porten stänger efter 5 sekunder.

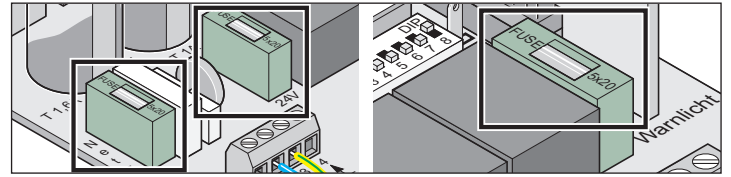
DIP 6	ON
TorMinal	Ställa in OHZ
DIP 7	ON
DIP 8	ON

Halvautomatisk stängning

- Porten stängs först när inställd öppethållningstid har gått ut.
- Kommando via knapptryckning eller fjärrkontroll under öppethållningstiden:
⇒ Porten stänger omedelbart.

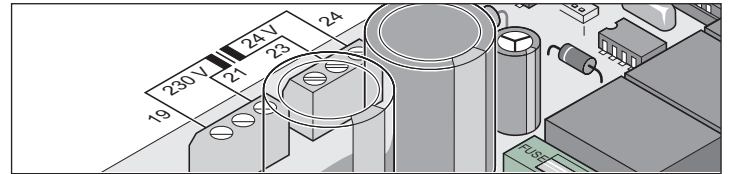
DIP 6	OFF
TorMinal	Ställa in OHZ
DIP 7	ON
DIP 8	ON

Säkringar



Text	Styrka	Beskrivning
Nät	1,6 A, trög	Elledning AC 230 V
24 V	1 A, trög	Försörjningsutgång DC 24 V Klämma 9 + 10
Varningsljus	1 A, trög	Varningsljusutgång DC 24 V Klämma 11 + 12

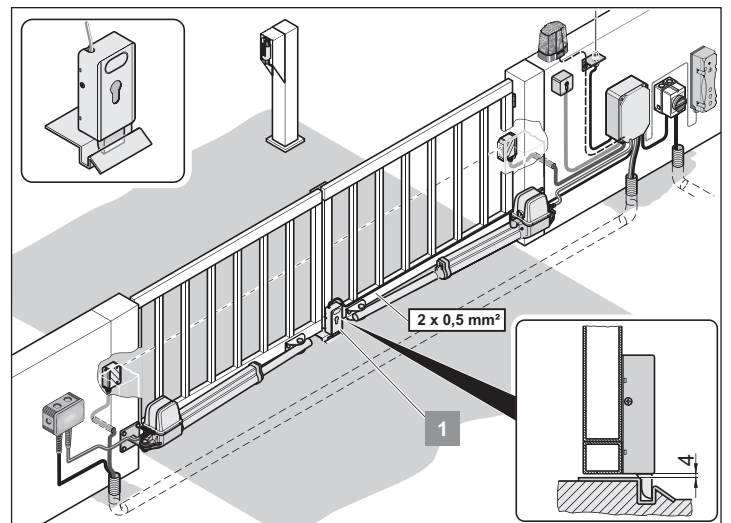
Transformatoranslutning



Klämma	Beteckning	Beskrivning
19	230 V	Nätanslutning (primärlindning), brun
21		
23	24 V	24 V-ingång (sekundärlindning), tillledning till styrningen, violett
24		

DC 24 V elektriskt lås

- Genomför en styrningsåterställning före monteringen.
- Justera ändläget "Port STÄNGA/close" när monteringen är slutförd.
- Säkerställ att avståndet mellan låset och låsblecket är min 4 mm och max 6 mm.
- Beakta det elektriska låsets polaritet.
- Montera låset vågrätt eftersom det annars kan klämmas fast vid stängningen eller öppningen.



Funktioner och anslutningar

Ansluta elektriska lås

Finns som tillbehör.



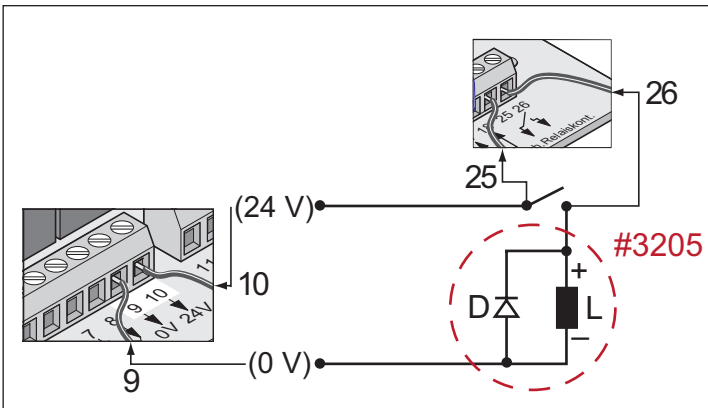
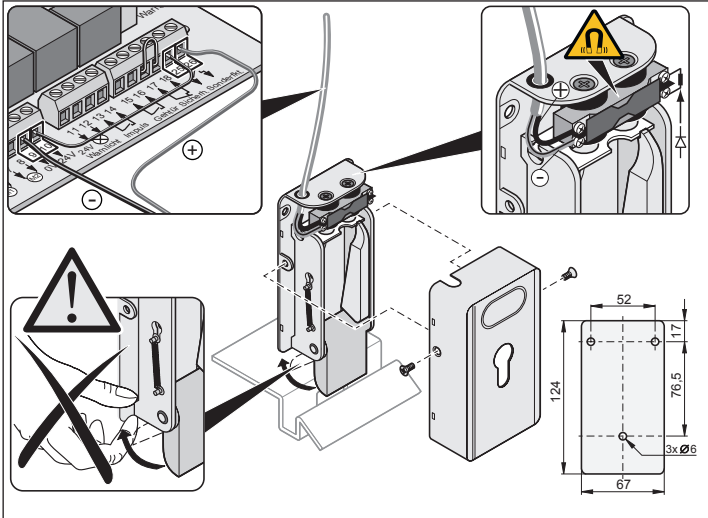
ANVISNING!

Det elektriska låset drivs med en likriktad oreglerad transformatorspänning. Under fullast kan transformatorspänningen variera mellan DC 22–32 V.



ANVISNING!

Det här anslutningsschemat är endast avsett för ett ellås DC 24 V. Ellås DC 12 V får endast anslutas efter att du har kontaktat tillverkaren. Det är endast tillåtet att använda ellås från SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH. Tänk på att sätta polerna rätt! Använder du andra lås utgår garantin på motorstyrningen.



Klämma	Beteckning	Beskrivning
9	0 V	DC 24 V utgång med max. effekt 30 W (ej stabiliserad DC 22–32 V).
10	24 V	

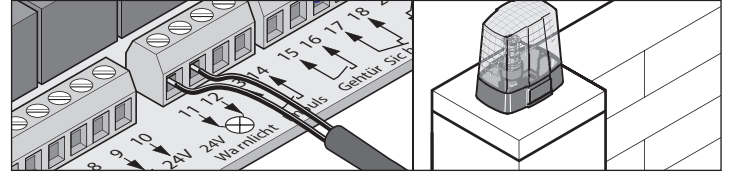
Ansluta varningsljus

Finns som tillbehör.



ANVISNING!

Varningsljuset drivs med en likriktad oreglerad transformatorspänning. Under fullast kan transformatorspänningen variera mellan DC 22–32 V.



Ställa in funktionen, se DIP-brytare 4 + 5.

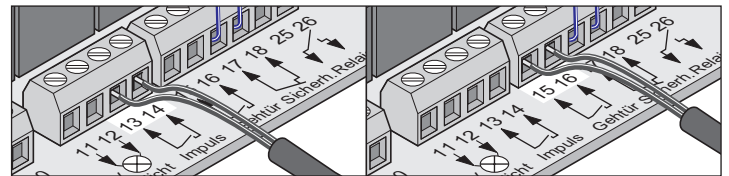
Klämma	Beteckning	Beskrivning
11	24 V varningsljus	Anslutning DC 24 V varningsljus med max. effekt 24 W (ej stabiliserad DC 22–32 V).
12		

Ansluta knapp



OBS!

Använd endast anslutning för potentialfria stängningskontakter. Extern spänning kan utlösa kraftiga strömrusningar och skada eller förstöra styrningen.



Klämma	Beteckning	MODE
13	Impuls	Anslutning för impulsgivare för att manövrera ett eller båda portbladen.
14		
15	Gehtür (gångdörr)	Anslutning för impulsgivare för att manövrera en portflygel.
16		

- Port med 1 blad: Knapp Start 1 och Start 2 har samma funktion.
- Port med 2 blad: Knapp 2-kontakt används för gångdörrsfunktionen.

Knapp 1-kontakt

- Portanläggning med 1 blad knapp på klämmorna 13 + 14 eller 15 + 16
- Portanläggning med 2 blad knapp på klämmorna 13 + 14

Knapp 2-kontakt

- Gångdörr klämma 15 + 16
- Båda portbladen 13 + 14

Funktioner och anslutningar

Ansluta nyckelbrytare

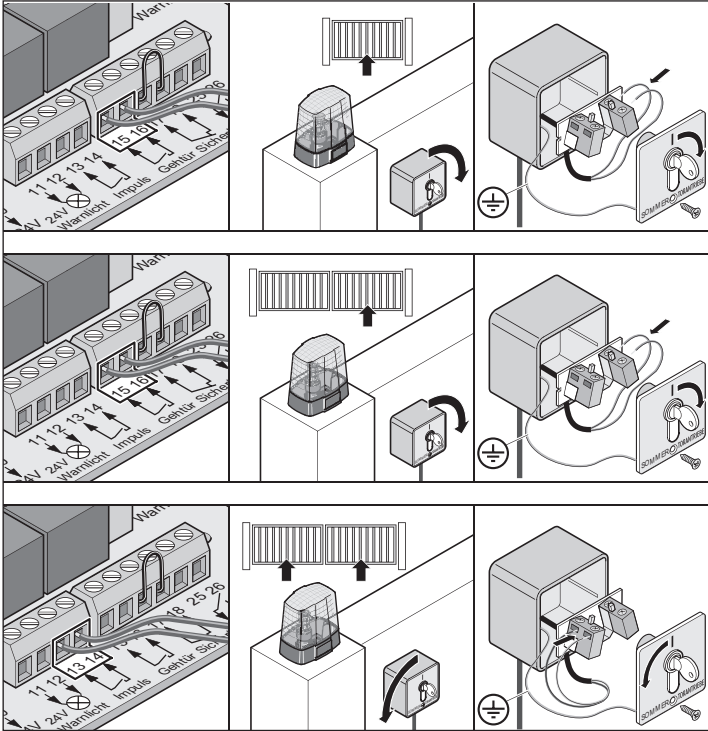
Finns som tillbehör.



OBS!

När operatören trycker på nyckelbrytaren får han/hon inte så i portens rörelseområde och måste ha direkt visuell uppsikt över porten.

- Lägg aldrig knappkabeln längs en strömledning eftersom det kan orsaka störningar i styrningen.
- Lägg fast knappkabelns.
- Montera nyckelbrytaren på ett lättåtkomligt ställe.



Ansluta 4-tråds ljusbom

Finns som tillbehör.



OBS!

Använd anslutningen endast för potentialfria öppnarkontakter. Extern spänning kan utlösa kraftiga strömrusningar och skada eller förstöra styrningen.



ANVISNING!

Vid drift med automatisk stängning ska standarden EN 12453 beaktas (montera ljusbom).

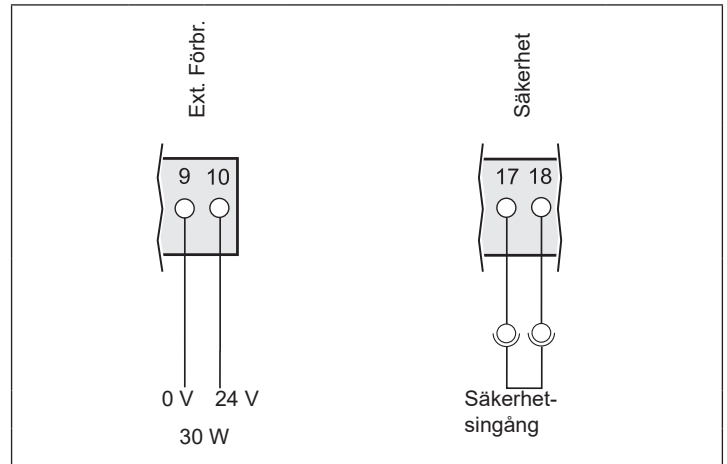


ANVISNING!

Det är inte möjligt att ansluta en 2-ledad fotocell.

Leveransskick: Bygling mellan klämma 17 + 18.

Före anslutningen ska kabelbygeln avlägsnas.



Klämma	Beteckning	Beskrivning
9	0 V	DC 24 V utgång med max. effekt 30 W (ej stabiliserad DC 22–32 V).
10	24 V	
17	Sicherh.	Anslutning säkerhetsanordning
18		• Ljusbom Om anslutningen inte används ska en bygling monteras mellan klämmorna (leveransskick).

Kontaktplats Accu

Finns som tillbehör.

Se Accu-manualen.

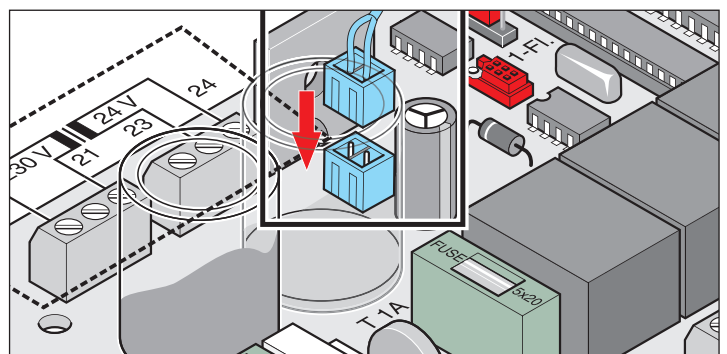


OBS!

Risker med farliga ämnen!

Felaktig förvaring, användning eller avfallshantering av batterier och komponenter till automatiken utgör en hälsofara för människor och djur. Det leder till svåra skador eller dödsfall.

- Batterier måste förvaras oåtkomliga för barn och djur.
- Håll batterier borta från kemisk, mekanisk och termisk påverkan.
- Batterier får inte laddas upp igen.
- Automatikens komponenter och gamla batterier får inte kastas i hushållssoporna. Dessa måste avfallshandteras på korrekt sätt.



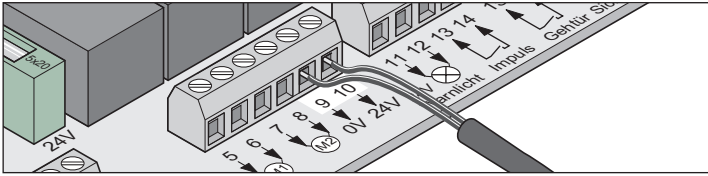
Funktioner och anslutningar

Ansluta extern förbrukare



ANVISNING!

Extern förbrukare drivs med en likriktad oreglerad transformatorspänning. Under fullast kan transformatorspänningen variera mellan DC 22–32 V.



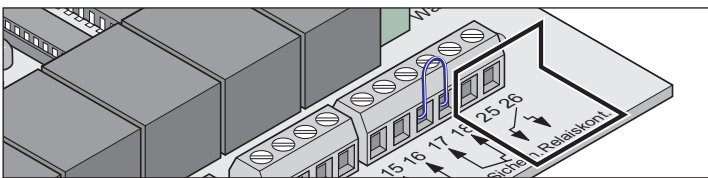
Klämma	Beteckning	Beskrivning
9	0 V	DC 24 V utgång med max. effekt 30 W (ej stabiliserad DC 22–32 V).
10	24 V	

Ansluta potentialfri reläkontakt



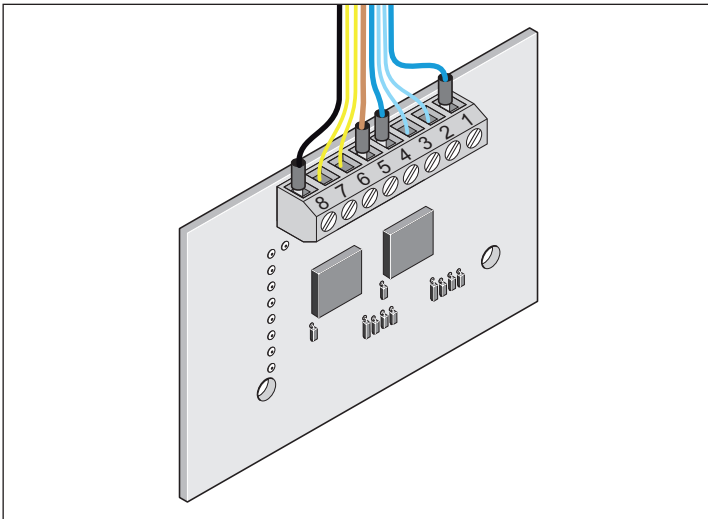
OBS!

Använd endast med ohmsk belastning. Det är endast tillåtet att använda ellås från SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH. Tänk på att sätta polerna rätt! Använder du andra lås utgår garantin på motorstyrningen.



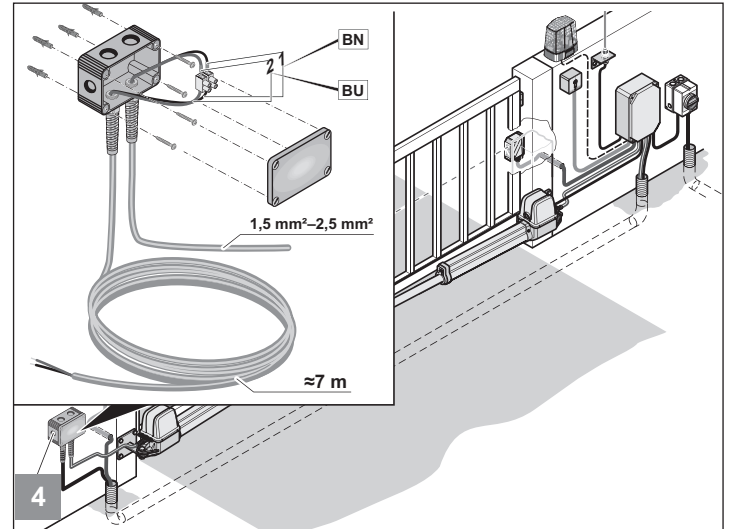
Klämma	Beteckning	Beskrivning
25	Relaiskont.	Anslutning t.ex. e-lås max. DC 24 V.
26		

Ansluta motor



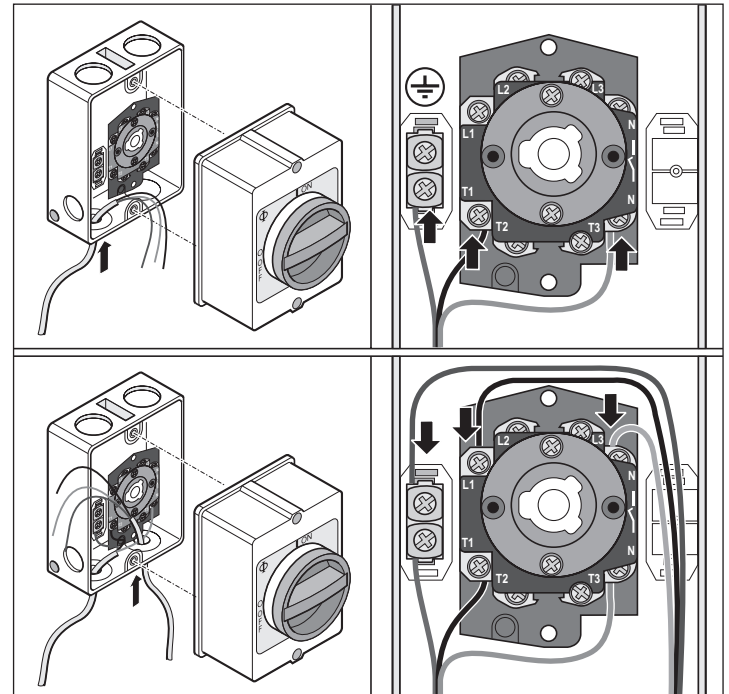
Klämma	Beskrivning/kabelfärg
1	24 V-tillledning från styrningen, blå
2	Ändlägesbrytare port "STÄNGA/close", blå
3	Ändlägesbrytare port "STÄNGA/close", blå
4	Motor, blå
5	24 V-tillledning från styrningen, brun
6	Ändlägesbrytare port "ÖPPNA/open", gul
7	Ändlägesbrytare port "ÖPPNA/open", gul
8	Motor, svart

Ansluta förbindelsekabelnsats



- Sätt fast förgreningsdosan med rätt metod i underlaget (t.ex. betong, murverk, trä osv.).
- Förbind kablar som har samma nummer:
 - blå med blå
 - brun med brun
 - osv.
- Dra åt förskrivningarna ordentligt för att förhindra att fukt tränger in i förgreningsdosan.
- Stäng förgreningsdosan.

Huvudströmbrytare



Underhåll och skötsel

Säkerhetsanvisningar



FARA!

Drivenheten eller styrningens kåpa får aldrig besprutas med en vattenslang eller högtrycksrengörare.

- Använd inte lut eller syror för rengöring.
- Ta bort smuts från drivenheten och torka av skjutröret med en torr trasa vid behov.
- Kontrollera styrningskåpan regelbundet beträffande insekter och rengör vid behov.
- Kontrollera styrningskåpan regelbundet beträffande fukt och torka vid behov.
- Kontrollera att alla fästsruvar på beslagen sitter fast ordentligt. Dra åt lösa fästsruvar.
- Kontrollera att styrningskåpan lock sitter tätt.

Regelbunden kontroll

Säkerhetsutrustningar måste kontrolleras med regelbundna tidsintervall som inte får överskrida sex månader och som måste anges i portens underhållsanvisningar enligt EN 12453-1/2.

Kontrollera tryckkänsliga säkerhetsutrustningar (t.ex. säkerhetskontaktlist) var 4:e vecka beträffande korrekt funktion enligt EN 60335-2-103.

Kontroll	Aktivitet	ja/nej	Möjlig orsak	Åtgärd
Kraftavstängning				
Stoppa portbladet för hand under stängningen. Håll inte fast portbladet.	Stoppas och reverserar porten vid lätt mothåll?	ja		Inga åtgärder krävs.
		nej	Krafttoleransen är för högt inställd.	Minska krafttoleransen: <ul style="list-style-type: none"> • Öppna och stäng porten helt 2 gånger under uppsikt. • Vrid potentiometern "Kraft" åt vänster tills kontrollen lyckas.
			Defekt styrning.	<ul style="list-style-type: none"> • Ta anläggningen ur drift och säkra den mot återinkoppling. • Ring kundtjänsten!
Nödöppning				
Tillvägagångssätt enligt beskrivningen i "Låsa upp och låsa drivenheten".	Kan porten öppnas och stängas för hand utan problem? Går det att låsa upp drivenheten?	ja		Inga åtgärder krävs.
		nej	Portgångjärnen har rostat.	Smörj portgångjärnen.
Säkerhetskontaktlist, om sådan finns				
Öppna/stäng porten och manövrera listen.	Fungerar porten enligt inställningen på DIP-brytare 1, 2 eller 3?	ja		Inga åtgärder krävs.
		nej	Kabelbrott.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera kabeldragningen. • Byt den trasiga kabeln.
			Lös klämma.	Dra åt klämman.
			DIP-brytare förställd.	Ställ in DIP-brytare.
	Säkerhetskontaktlist defekt. Utvärderingsenheten för säkerhetskontaktlist defekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ta anläggningen ur drift och säkra den mot återinkoppling. • Ring kundtjänsten! 		
Ljusbom, om sådan finns				
Öppna/stäng porten och avbryt ljusridån.	Fungerar porten enligt inställningen på DIP-brytare 1, 2 eller 3? Lyser lysdioden "Safety"?	ja		Inga åtgärder krävs.
		nej	Kabelbrott.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera kabeldragningen. • Byt den trasiga kabeln.
			Lös klämma.	Dra åt klämmorna.
			DIP-brytare förställd.	Ställ in DIP-brytare.
			Ljusbommen är smutsig.	Rengör ljusbommen.
Ljusbommen defekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ta anläggningen ur drift och säkra den mot återinkoppling. • Ring kundtjänsten! 			

Demontering



VIKTIGT!

Beakta säkerhetsanvisningarna!
Se "Säkerhetsanvisningar" sidan 3.

Arbetsförloppet är det samma som i avsnittet "Montering", dock i omvänd ordning. Beskrivna inställningsarbeten faller bort.

Bortskaffning



RISKER MED FARLIGA ÄMNEN!

Felaktig förvaring, användning eller avfallshantering av batterier och komponenter till automatiken utgör en hälsofara för människor och djur. Det leder till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Batterier måste förvaras oåtkomliga för barn och djur.
- ▶ Håll batterier borta från kemisk, mekanisk och termisk påverkan.
- ▶ Batterier får inte laddas upp igen.
- ▶ Automatikens komponenter och gamla batterier får inte kastas i hushållssoporna. Dessa måste avfallshandteras på korrekt sätt.
- ▶ Batterier kan innehålla farliga kemikalier som belastar miljön och utgör en hälsofara för människor och djur. Uppmärksamhet krävs särskilt vid hantering av litiumbatterier eftersom de kan antändas och orsaka bränder vid felaktig hantering.
- ▶ Batterier som sitter i elektriska apparater och som kan tas bort utan att förstöras måste avfallshandteras separat från dessa.



OBS!

Denna produkt är märkt enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE – waste electrical and electronic equipment).



Detta direktiv föreskriver återlämning och återvinning av uttjänta produkter, vilket gäller i hela EU.



Alla automatikens komponenter och batterier som har tagits ur drift, får inte slängas bland hushållsavfallet. Avfallshandtera uttjänta komponenter och batterier enligt gällande bestämmelser. Lokala och landsspecifika bestämmelser måste följas. Ta reda på de aktuella avfallsbestämmelserna hos återförsäljaren.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Garanti och kundtjänst

Garantin motsvarar de lagliga bestämmelserna.
Har du garantianspråk ska du vända dig till din återförsäljare.

Garantianspråk kan bara göras i det land där produkten köpts.

Batterier, säkringar och glödlampor är undantagna garantin.

Ersatta delar övergår i vår ägo.

Om du behöver kundtjänst, reservdelar eller tillbehör ber vi dig vända dig till din återförsäljare.

Hjälp vid störningar

Tips till störningsorsak

Typ av störning	Kontroll	ja/nej	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att öppna eller stänga porten med knapp eller fjärrkontroll.	Lyser lysdioden "Netz"?	nej	Det saknas ström.	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera anslutningen. Upprätta den saknade anslutningen.
			Säkring defekt.	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera säkringen. Byt ut defekta säkringar.
		ja	Porten kärvar. Portbladet har sjunkit ned eller förskjutits p.g.a. kraftiga temperaturskillnader.	Rikta upp det förskjutna portbladet.
			Motorn låtar men rör sig inte.	<ul style="list-style-type: none"> Stäng av direkt! Eventuellt är motorn eller styrningen defekt. Tillkalla kundtjänst.
			Drivenheten är upplåst.	Lås drivenheten.
			Kabeln har ingen kontakt.	Kontrollera kabelanslutningen.
			Porten har frusit fast.	Ta bort is och snö från porten.
Snö blockerar portens rörelseområde.	Skotta bort snön.			
Lyser lysdioden på fjärrkontrollen?	nej	Tomt batteri.	Byt ut batteriet.	
		Batteriet är felinsatt.	Sätt i batteriet rätt.	
		Fjärrkontroll defekt.	Byt ut fjärrkontrollen.	
	ja	Fjärrkontrollens räckvidd är för låg på grund av svagt batteri.	Byt ut batteriet.	
		Radiomottagare defekt.	Byt radiomottagaren.	
		Fjärrkontrollen ej programmerad.	Programmera fjärrkontrollen.	
		Dålig mottagning.	Montera en extern antenn, se kapitlet "Tillbehör".	
Lyser lysdioden på radiomottagaren när du trycker på en fjärrkontrollknapp?	nej	Radiomottagaren är inte korrekt påsatt.	Sätt på radiomottagaren korrekt.	
		Radiomottagare defekt.	Byt radiomottagaren.	
		Radiomottagaren saknar strömförsörjning.	Byt radiomottagaren.	
		Fjärrkontrollen ej programmerad.	Programmera fjärrkontrollen.	
Lyser lysdioderna "Netz + AUF/ZU"?	ja	Det föreligger en permanent signal. Impulsgivaren är defekt.	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera impulsgivaren. Byt den defekta impulsgivaren. 	
Lyser lysdioderna "Netz + Safety"?	ja	Ljusbommen bruten.*	Åtgärda avbrottet.	
Störningar uppträder sporadiskt eller under korta stunder?	ja	Mycket starka signalsystem på sjukhus eller i industrier kan störa radiosignalerna.	<ul style="list-style-type: none"> Byt radiofrekvens. Ring störningsstället. 	
Blinkar lysdioden "SH" snabbt?	ja	Styrningen har sparat felaktiga värden (t.ex. på grund av ett kort strömavbrott).	<ul style="list-style-type: none"> Genomför en styrningsåterställning. Programmera drivenheten på nytt. Kontakta kundtjänst om det inte är möjligt. 	

Hjälp vid störningar

Typ av störning	Kontroll	ja/nej	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att öppna eller stänga porten med en ansluten nyckelknapp.	Lyser lysdioderna "Netz + Start 1/Start 2"?	ja	Är kabelanslutningarna avbrutna?	Dra åt klämman.
			Nyckelknappen är defekt.	Byt nyckelbrytaren.
		nej	Permanent kontakt på grund av skadad kabelisolering.	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera kabeldragningen. Byt skadade kablar.
Porten blir stående och vänder riktning vid öppning eller stängning.	Finns ett hinder i rörelseområdet?	nej	Tunggående gångjärn.	Smörj gångjärnen.
			Stolpen/pelaren har förändrats.	Rikta upp pelaren/stolpen.
			Ändbrytaren har justerats.	Justera om ändbrytaren.
	ja	Kraftavstängningen har löst ut.	Avlägsna hindret.	
	Svänger portflygeln vid starten?	ja	Portflygeln är ostabil.	Förstärk portflygeln.
Stark vindbelastning?	ja	Vindtrycket var för kraftigt.	Öppna och stäng porten en gång till.	
Porten stannar när den öppnas.	Är ljusbommen bruten?	ja	Hinder i ljusstrålen.	Avlägsna hindret.
			Ljusbommen är smutsig.	Rengör ljusbommen.
Porten öppnas eller stängs inte helt.	Stoppar porten före det inställda ändläget?	nej	Portbeslaget är felmonterat.	Ändra portbeslaget.
		ja	Ändbrytaren är fel inställd.	Justera om ändbrytaren.
Stängningsordningen stämmer inte.			Drivenheten är felaktigt ansluten.	Anslut drivenheten enligt anvisningarna.
Drivenheten programmerar inte in kraftvärdena.			DIP-brytare 8 på OFF.	Ställ DIP-brytare 8 på ON.
Porten stoppar inte vid ett hinder.			Porten är i programmeringskörning. DIP-brytare 8 står på ON. Krafttoleransen är för högt inställd.	<ul style="list-style-type: none"> Efter programmeringskörningen reagerar kraftavstängningen. Ställ DIP-brytare 8 på OFF. Minska krafttoleransen.
Drivenheten står emot stolpen.	Stämmer A-/B-måtten?	nej	A- eller B-mättet stämmer inte.	Anpassa drivenhetens fastsättning på stolpen/pelaren.
		ja	Ändbrytaren har justerats.	Justera om ändbrytaren.
Porten löper oregelbundet.			A-/B-måtten stämmer inte överens.	Ändra monteringsmått.
Gångdörren kan inte öppnas med fjärrkontrollen.			Fjärrkontrollknappen har inte programmerats.	Programmera knappen.
Drivenheten startar inte.	Blinkar lysdioden "SH" snabbt?	ja	Jumpern kopplades om med programmerade kraftvärden.	<ul style="list-style-type: none"> Sätt tillbaka jumpern till den tidigare positionen. Genomför en styrningsåterställning. Flytta om jumpern. Genomför programmeringskörning.

* Vid bruten ljusbom går det att flytta drivenheten med knapparna "Öppna" och "Stänga" i dödmandrift. Om ett hinder registreras sker även en kraftavstängning i detta driftsätt.

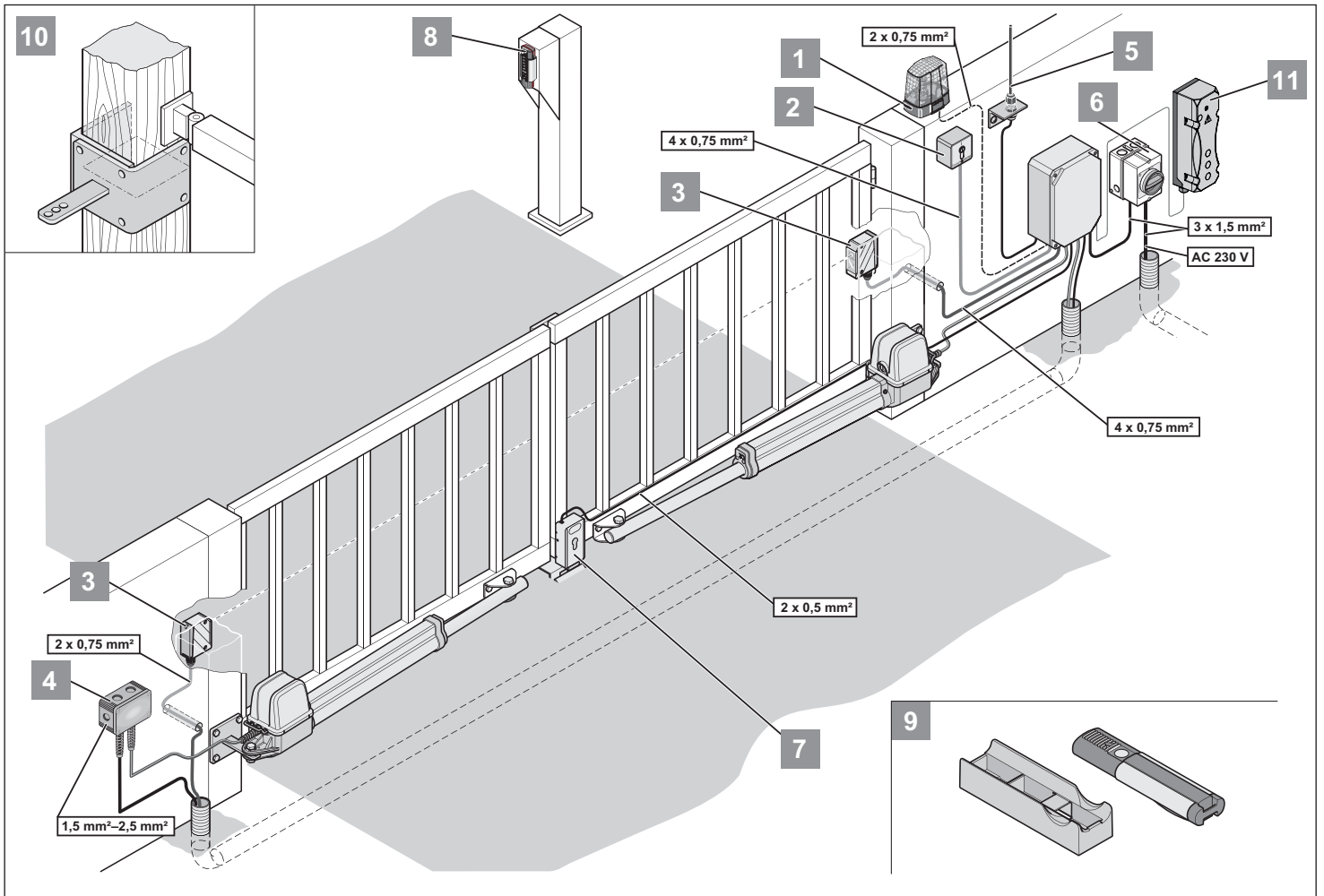
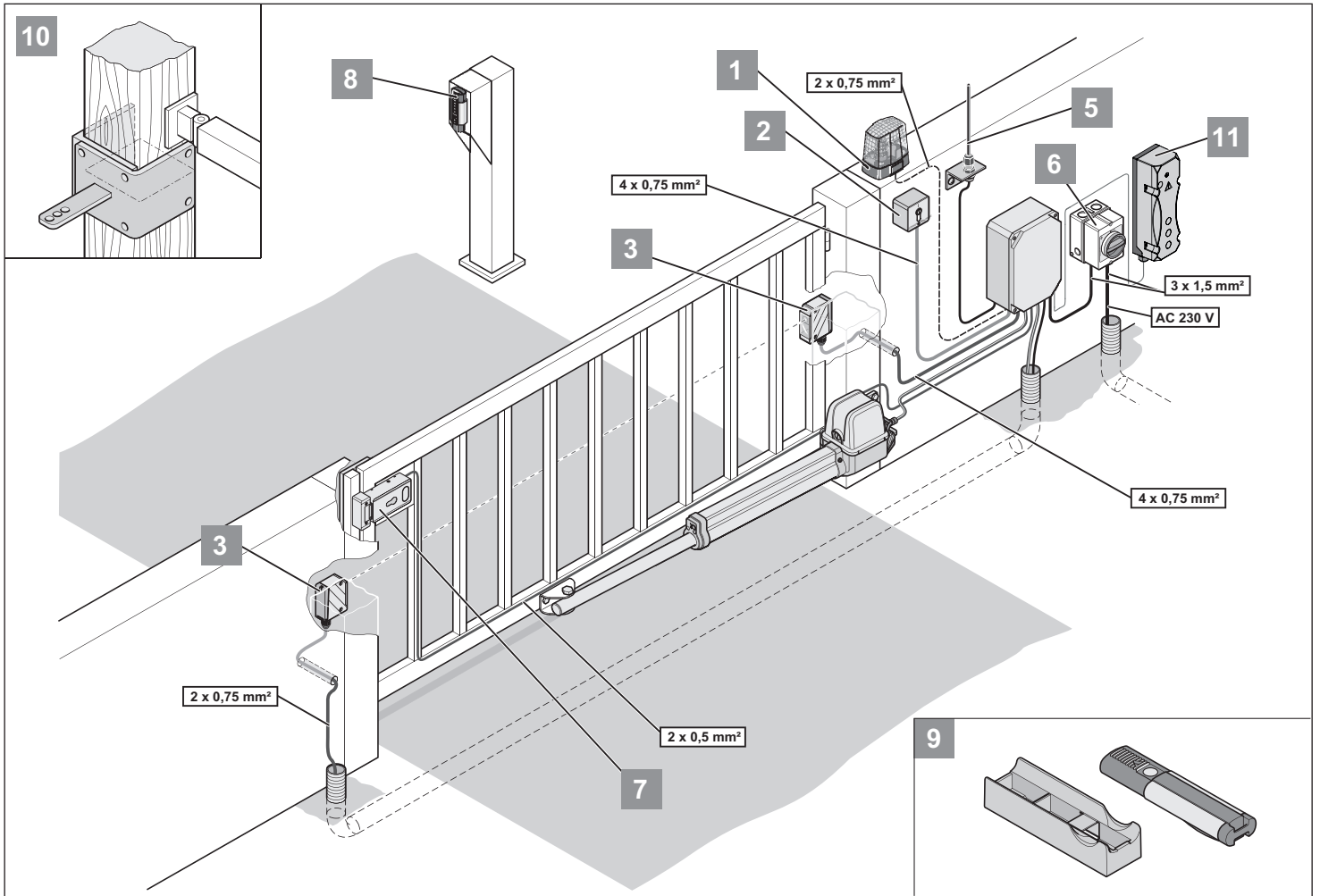
Ytterligare hjälp vid felsökning

Vidta följande åtgärder om tipsen för felsökning inte lyckades:

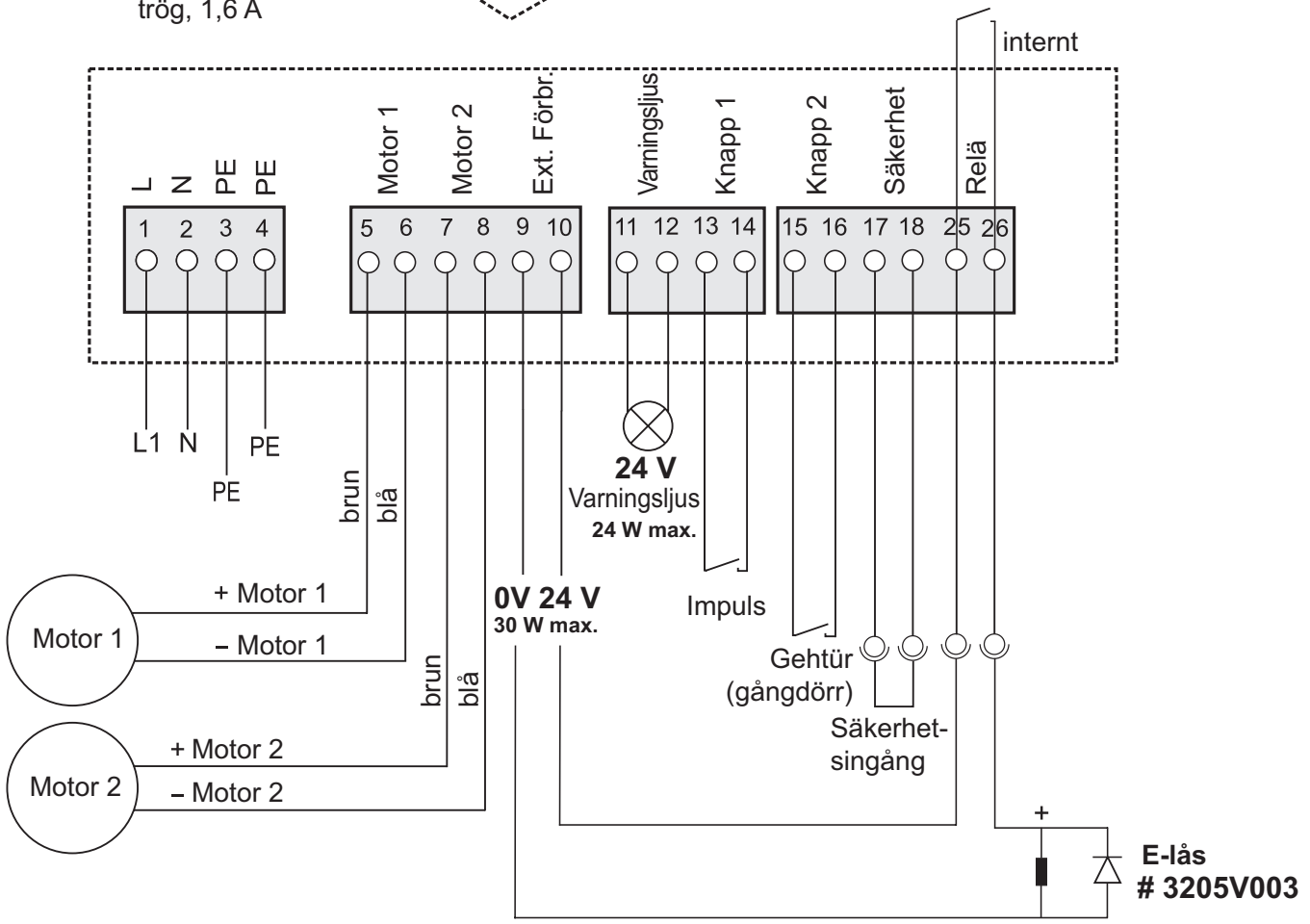
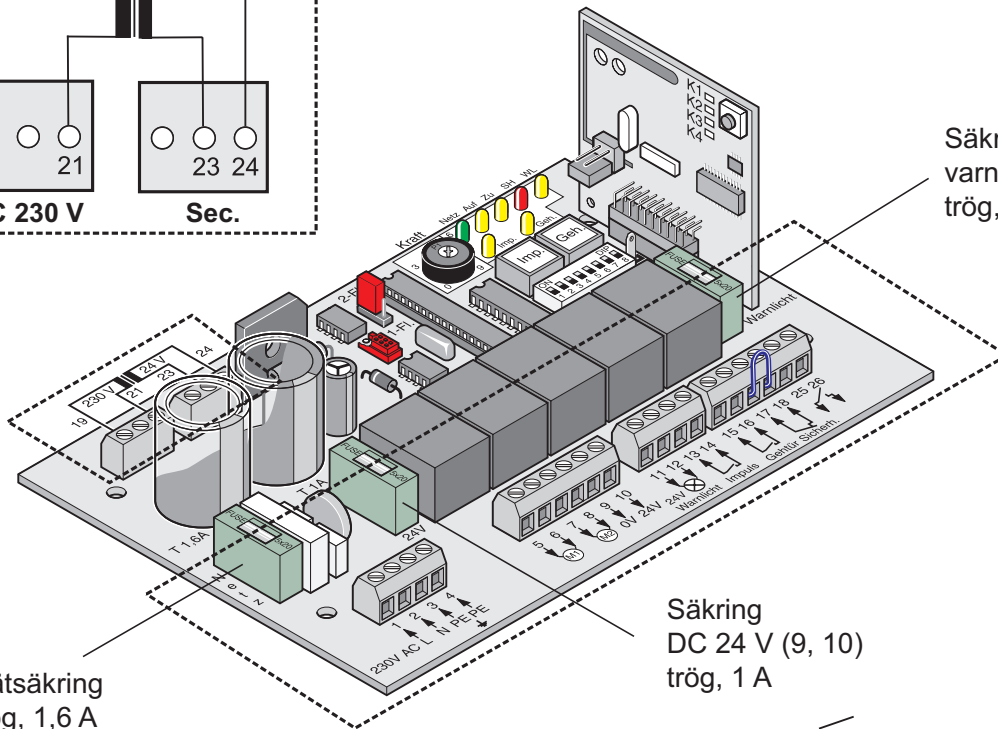
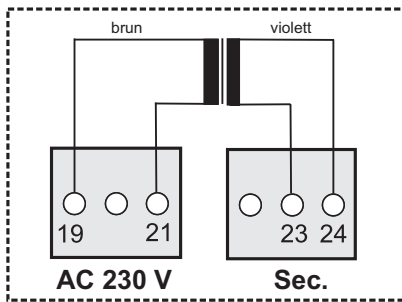
- Återför en styrningsåterställning (radera kraftvärdena).
- Koppla loss anslutna tillbehör (t.ex. ljusbom) och sätt tillbaka byglingar.
- Sätt alla DIP-brytare till fabriksinställningen.
- Vrid potentiometern till fabriksinställningen.
- Om inställningar har ändrats med TorMinal, gör en styrningsåterställning med TorMinal.

Våra återförsäljare erbjuder ytterligare hjälp med felsökning och felavhjälpning.

Kopplingschema



Kopplingschema



SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

www.sommer.eu

© Copyright 2022 Alla rättigheter förbehålls.